

HOLEX



KOMFORT-SCHUTZBRILLE

096860 CLEAR

GEBRAUCHSANLEITUNG

Instructions for use | Ръководство за употреба | Brugsvejledning | Käyttöohje |
Instructions d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Upute za upotrebu | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning |
Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Bruksanvisning |
Návod na použitie | Navodila za uporabo | Modo de empleo | Návod k použití | Használati útmutató

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

1. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Produktbeschreibung

Bügelbrille mit UV-Schutz und Schutzscheiben aus Polycarbonat. Gesichtsauflage und Kordel an Bügelbrille montierbar. Schutzscheibe kratzfest und beständig gegen Beschlagen der Sichtscheiben.

3. Produktkennzeichnung



Persönliche Schutzausrüstung entspricht PSA-Verordnung (EU) 2016/425.

4. Sicherheit

4.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE



VORSICHT

Beschädigte Schutzbrille

Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Schutzbrille.

- ▶ Äußere Sichtprüfung auf Kratzer, Absplitterungen oder andere Beschädigungen der Schutzbrille vor jeder Verwendung.
- ▶ Verkratzte oder beschädigte Schutzbrille ersetzen und nicht mehr verwenden.

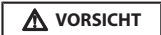


VORSICHT

Abweichungen zwischen Scheiben- und Rahmenkennzeichnung

Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Schutzbrille.

- ▶ Bei Abweichungen zwischen den Kennzeichnungen ist geringerer Wert zu berücksichtigen.



VORSICHT

Allergische Reaktion

Verwendetes Material der Schutzbrille gilt als hypoallergen, dennoch kann es bei Kontakt mit empfindlicher Haut zu allergischer Reaktion kommen.

- ▶ Bei allergischer Reaktion, Schutzbrille nicht mehr verwenden. Arzt aufsuchen.

4.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Schützt Augen vor Stoß von Partikeln mit niedriger Energie von bis zu 45 m/s. Zur Verwendung bei Temperaturen von -5°C bis +55°C. Kordel um Nacken tragen. Bei benötigtem Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen darauf achten, dass Schutzbrille mit Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für Aufprallintensität gekennzeichnet ist, also FT, BT oder AT. Folgt dem Buchstaben für Aufprallintensität nicht Buchstabe T, Schutzbrille nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwenden.

4.2.1. Schutzscheiben- und Rahmenkennzeichnung

Am Rahmen und auf Schutzscheibe der Schutzbrille befindet sich je ein Referenzcode.

Filtertyp	
2C	UV-Schutzfilter mit verbesserter Farberkennung
Tönungsstufe	
1,2	Klar
Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optische Klasse	
1	Sphärische Wirkung: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Mechanische Festigkeit	
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C
K	Widerstandsfähigkeit gegen Oberflächenbeschädigung durch feine Partikel
N	Widerstand gegen das Beschlagen von Augengläsern
Rahmenkennzeichnung	
Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norm	
EN 166	Angewendete Norm
Mechanische Festigkeit	
Ohne	Mindestfestigkeit
S	Erhöhte Festigkeit
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
B	Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s
A	Stoß mit hoher Energie 190 m/s

Mechanische Festigkeit

T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C
Geeignete Anwendungsbereiche	
3	Flüssigkeitstropfen und -spritzer
4	Große Partikel ($> 5 \mu\text{m}$)
5	Gase, Dämpfe, Sprays, Rauch und Staub ($< 5 \mu\text{m}$)
8	Kurzschluss-Lichtbögen
9	Spritzer von geschmolzenen Metall und heißen Festkörpern

Bei Abweichungen zwischen Rahmen- und Schutzscheibenkennzeichnung ist der geringere Wert zu berücksichtigen.

4.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützt nicht vor IR-/UV-Strahlen gefährlicher Intensität, chemischen, thermischen und elektrischen Gefahren. Nicht über anderen Brillen tragen. Es können keine Teile ersetzt oder gegeneinander ausgetauscht werden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

5. Gesichtsauflage verwenden

5.1. GESICHTSAUFLAGE ABMONTIEREN

Gesichtsauflage ist mit Schutzbrille an Schutzscheibe unten, oben und an Nasenaufgabe verbunden.

1. Unteren Rand der Gesichtsauflage vorsichtig nach unten drücken.
2. Gesichtsauflage nach oben wegschieben.

5.2. GESICHTSAUFLAGE MONTIEREN

1. Gesichtsauflage von oben auf Schutzscheibe schieben.
 - ▶ Gesichtsauflage muss sich zwischen Nasenaufgabe und Schutzscheibe befinden.
2. Unteren Rand der Gesichtsauflage an Schutzscheibe von innen nach außen drücken.

6. Kordel verwenden



WARNUNG

Verfangen der Kordel

Verletzungsgefahr durch Verfangen oder Mitreißen der Kordel.

- ▶ Schutzbrille ohne Kordel verwenden, wenn Gefahr des Verfangens oder Mitreißen der Kordel besteht.

1. Je eine Kordelöse über Bügel bis Bügelmitte führen.
2. Kordel um Nacken legen.

7. Reinigung

Verunreinigungen mit milder Seifenlauge und lauwarmen Wasser entfernen. Anschließend abwaschen und mit weichem, sauberem, nicht scheuerndem Baumwolltuch abtupfen. Keine alkoholischen sowie schleifmittel- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit Papiertüchern reinigen.

8. Transport

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox transportieren.

9. Lagerung

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox lagern. Bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

10. Verfallszeit



Bei sachgemäßer Lagerung spätestens 2 Jahre nach Erstverwendung, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck



(MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

11. Entsorgung

Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Hausmüll entsorgen.

12. Zertifizierung

12.1. NACH CE

Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Schutzbrille gemäß EN 166:2001. Schutzbrille gemäß EN 170:2002. Risikokategorie II. Geprüft und zertifiziert durch: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
2

1. General information



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

2. Product description

Safety spectacles with UV protection and lenses of polycarbonate. Face seating and cord can be attached to the glasses frame. Protective lens is resistant to scratches and to the viewing lenses fogging up.

3. Product identification



The personal protection satisfies the PPE regulations (EU) 2016/425.

4. Safety

4.1. ESSENTIAL SAFETY INSTRUCTIONS



Damaged safety glasses

Impairment of the protective effect by damage to the safety glasses or heavy soiling of them.

- ▶ Perform an external visual inspection of the safety glasses for scratches, splintering or other damage on each occasion before use.
- ▶ If the safety glasses are scratched or damaged, replace them and stop using them.



Conflicts between the frame reference code and lens reference code

Risk of injury due to insufficient protection provided by the safety glasses.

- ▶ If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.



Allergic reaction

The material used for the safety spectacles is classed as hypoallergenic; nevertheless contact with sensitive skin may evoke an allergic reaction.

- ▶ In the event of an allergic reaction, stop using the safety spectacles. Consult a doctor.

4.2. INTENDED USE

Protects eyes against impact by particles with low energy at up to 45 m/s. For use at temperatures from -5°C to +55°C. Wear the cord around the neck. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i. e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye-protector shall be only be used against high speed particles at room temperature.

4.2.1. Identification of the protective lenses and the frame

A reference code is shown on the frame and lens of the spectacles.

Code number	
2C	Ultraviolet filter with good color recognition
Shade number	
1.2	Clear
Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optical class	
1	Spherical refractive power: $\pm 0.06 \text{ m}^{-1}$
Mechanical strength	
F	Impact at low energy 45 m/s
T	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C
K	Resistance against surface damage caused by fine particles
N	Resistance to fogging of lenses
Frame reference code	
Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Standard applied
Mechanical strength	
Without	Minimum strength
S	Enhanced strength
F	Low-energy impact 45 m/s
B	Medium energy impact 120 m/s
A	High energy impact 190 m/s
T	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C

Mechanical strength

Suitability for fields of application

3	Liquid drops and splashes
4	Large particles (> 5 μm)
5	Gases, vapors, sprays, smoke and dust (<5 μm)
8	Short-circuit arcing
9	Splashes of molten metal and hot solids

If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

4.3. USE CONTRARY TO THE INTENDED PURPOSE

Provides no protection against infra-red/UV radiation of dangerous intensities, nor against chemical, thermal or electrical hazards. Not for wearing over other glasses. No parts can be replaced or exchanged with one another. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

5. Using the face seating

5.1. REMOVING THE SEATING TO THE FACE

The face seating is connected to the safety glasses at the protective lens at the bottom, at the top and at the nose pads.

1. Carefully push the bottom edge of the face seating downwards.
2. Push the face seating away upwards.

5.2. FITTING THE SEATING TO THE FACE

1. Push the face seating upwards on to the protective lenses.
 - ▶ The face seating must lie between the nose pads and the protective lenses.
2. Push the face seating outwards from the inside.

6. Using a cord



Trapping the cord

Injury risk due to the cord becoming trapped or being torn away.

- ▶ Use the safety glasses without a cord if there is a risk the cord may become trapped or be torn away.

1. Slide each eye at the end of the cord over one of the arms of the glasses frame, and position it in the centre of the arm.
2. Place the cord around the neck.

7. Cleaning

Remove soiling with lukewarm water and mild soap solution. Then wash it and pat it dry with a soft non-abrasive cotton cloth. Do not use alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents. Do not use paper tissues to clean it.

8. Transport

Transport the safety glasses in a glasses case or storage box.

9. Storage

Store in a glasses case or storage box. Store at temperatures between +5°C and +40°C and at a relative atmospheric humidity less than 90%. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt.

10. Expiry date



If the product has been stored correctly dispose of it no later than 2 years after the

date of first use, or if it is damaged or heavily soiled. See the printed date (MM/YYYY) on the packaging or label for the date of manufacture.

11. Disposal

After they have been used correctly they can be disposed of in domestic waste.

12. Certification

12.1. ACCORDING TO CE

Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Safety spectacles according to EN 166:2001. Safety spectacles according to EN 170:2002. Hazard class II. Tested and certified by: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 The EU declaration of conformity can be found under the following address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

2. Описание на продукта

Очила с дръжки с UV защита и защитни лещи от поликарбонат. Уплътнението към лицето и шнура могат да се монтират на очилата с дръжки. Устойчива на надраскване защитна леща и незапотяващи се стъкла.

3. Маркировка на продукта

CE Личните предпазни средства съответстват на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425.

4. Безопасност

4.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Повредени защитни очила

Нарушен защитен ефект при повреда или силно замърсяване на защитните очила.

- ▶ Визуална проверка за надрасквания, счупвания или други повреди на защитните очила преди всяка употреба.
- ▶ Сменете надрасканите или повредените защитни очила и повече не ги използвайте.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Отклонения между маркировките на стъклото и рамката

Опасност от нараняване поради недостатъчна защита на предпазните очила.

- ▶ При отклонения между маркировките важи по-ниската стойност.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Алергична реакция

Използваният материал на защитните очила се счита за хипоалергенен, но при контакт с чувствителна кожа е възможна алергична реакция.

- ▶ При поява на алергична реакция повече не използвайте защитните очила. Потърсете лекарска помощ.

4.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Защитава очите срещу удар с частици с ниска енергия до 45 m/s. За употреба при температура от -5 °C до +55 °C. Носете шнура около врата. При необходимост защита срещу частици с висока скорост при екстремна температура внимавайте защитните очила да са маркирани с буквата T непосредствено след буквата за интензитет на удара, т.е. FT, VT или AT. Ако след буквата за интензитет на удара не следва буквата T, използвайте защитните очила срещу частици с висока скорост само при стайна температура.

4.2.1. Маркировка на защитната леща и рамката

Има референтен код на рамката и на защитното стъкло на предпазните очила.

Тип филтър	
2C	Защитен UV филтър с подобро разпознаване на цветовете
Степен на затъмнение	
1,2	Прозрачни
Съкращението на производителя	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Оптичен клас	
1	Сферичен ефект: ± 0,06 m ⁻¹
Механична устойчивост	
F	Удар с ниска енергия 45 m/s
T	Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C
K	Устойчивост на повърхностни повреди поради фини частици
N	Устойчивост на запотяване на стъклата
Идентификация на рамката	
Съкращението на производителя	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Стандартно	
EN 166	Приложен стандарт
Механична устойчивост	
Без	Минимална якост
S	Повишена сила
F	Удар с ниска енергия 45 m/s
B	Въздействие при средна енергия 120 m/s.

Механична устойчивост

A	Висок енергиен шок 190 м/сек
T	Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C

Подходящи приложения

3	Течни капки и пръски
4	Големи частици (> 5 µm)
5	Газове, пари, спрейове, дим и прах (<5 µm)
8	Късо съединение в електрическата верига
9	Пръски от разтопен метал и горещи твърди вещества

Долната стойност трябва да се вземе предвид в случай на отклонения между маркировките на рамата и защитния диск.

4.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не предпазва срещу IR/UV лъчение с опасен интензитет, химически, термични и електрически опасности. Не носете върху други очила. Частите не могат да се сменят или заменят взаимно. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства.

5. Употреба на уплътнението към лицето

5.1. ДЕМОНТИРАНЕ НА УПЛЪТНЕНИЕТО КЪМ ЛИЦЕТО

Уплътнението към лицето е свързано със защитните очила долу, горе и при опорите за носа на защитната леща.

1. Притиснете внимателно надолу долния ръб на уплътнението към лицето.
2. Тласнете нагоре уплътнението към лицето.

5.2. МОНТИРАНЕ НА УПЛЪТНЕНИЕТО КЪМ ЛИЦЕТО

1. Тласнете уплътнението към лицето отгоре на защитната леща.
 - ▶ Уплътнението към лицето трябва да се намира между опорите за носа и защитната леща.
2. Притиснете отвътре навън долния ръб на уплътнението към лицето при защитната леща.

6. Употреба на шнура

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Захващане на шнура

Опасност от нараняване поради захващане или оплитане на шнура.

- ▶ Използвайте защитните очила без шнур, ако е налице опасност от захващане или оплитане на шнура.

1. Прокарайте съответно една халка на шнура до средата на дръжката.
2. Поставете шнура около врата.

7. Почистване

Отстранете замърсяванията с мека сапунена луга и хладка вода. След това измийте и подсушете с потупвания с мека, чиста, неабразивна памучна кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи алкохол, абразиви или разтворители. Не почиствайте с хартиени кърпи.

8. Транспортиране

Транспортирайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение.

9. Съхранение

Съхранявайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение. Съхранявайте при температура между +5 °C и +40 °C и 90 % относителна влажност на въздуха. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

10. Срок на годност

При правилно съхранение предайте за отпадъци най-късно 2 години след първата употреба, както и при повреди или силно замърсяване. За датата на

производство вж. маркировката (MM/ГГГГ) на опаковката или етикета.

11. Предаване за отпадъци

След употреба по предназначение изхвърлете с битовите отпадъци.

12. Сертификация

12.1. СЪОБРАЗНО СЕ

Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Предпазни очила съгласно EN 166:2001. Предпазни очила съгласно EN 170:2002. Категория на риска II. Изпитано и сертифицирано от: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Нидерландия Notified Body number: 2849 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. Produktbeskrivelse

Bøjlebriller med UV-beskyttelse og beskyttelsesglas i polycarbonat. Der kan sættes ansigtsstøtte og snor på bøjlebrillerne. Ridsefast beskyttelsesglas og med antidug på glassene.

3. Produktmærkning

CE Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

4. Sikkerhed

4.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER



Beskadigede beskyttelsesbriller

Forringelse af beskyttelseseffekten ved beskadigelse eller stærk tilsmudsning af beskyttelsesbrillerne.

- ▶ Visuel kontrol for ridser, splinter og andre beskadigelser på ydersiden af beskyttelsesbrillerne før hver brug.
- ▶ Ridsede eller beskadigede beskyttelsesbriller skal udskiftet og må ikke bruges.



Afvigelser mellem glas- og rammemærkning

Fare for kvæstelser på grund af utilstrækkelig beskyttelse gennem beskyttelsesbrillerne.

- ▶ Ved afvigelser mellem mærkningerne skal den laveste værdi anvendes.



Allergisk reaktion

Materialet, som beskyttelsesbrillerne er fremstillet af, er hypoallergent, men der kan forekomme allergiske reaktioner ved kontakt med følsom hud.

- ▶ I tilfælde af allergiske reaktioner må beskyttelsesbrillerne ikke længere anvendes. Opsøg en læge.

4.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Beskytter øjnene mod stød fra partikler med lav energi på op til 45 m/s. Til anvendelse ved temperaturer fra -5°C til +55°C. Snoren bæres rundt om nakken. I forbindelse med den krævede beskyttelse mod partikler med høj hastighed ved ekstreme temperaturer skal man være opmærksom på, at beskyttelsesbrillerne med bogstavet T er mærket med bogstavet for kollisionintensitet, dvs. FT, BT eller AT. Hvis der efter bogstave for kollisionintensiteten ikke findes bogstavet T, må beskyttelsesbrillerne kun anvendes ved rumtemperatur mod partikler med høj hastighed.

4.2.1. Beskyttelsesglas- og rammemærkning

På beskyttelsesbrillernes ramme og beskyttelsesglas finder man en referencekode.

Filtertype	
2C	UV-beskyttelsesfilter med forbedret farvegenkendelse
Toningstrin	
1,2	Klar
Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klasse	
1	Sfærisk virkning: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Mekanisk styrke	
F	Stød med lav energi 45 m/s
T	Garanteret bestandighed ved -5°C til +55°C
K	Modstandsdygtighed over for overfladebeskadigelse som følge af fine partikler
N	Modstand mod dugning af brilleglassene

Rammemærkning

Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Anvendt standard
Mekanisk styrke	
uden	Min. styrke
S	Forhøjet styrke
F	Stød med lav energi 45 m/s
B	Stød med middel energi 120 m/s
A	Stød med høj energi 190 m/s

Mekanisk styrke	
T	Garanteret bestandighed ved -5°C til +55°C
Egnede anvendelsesområder	
3	Væskedråber og sprøjt
4	Store partikler (> 5 μm)
5	Gasser, dampe, sprøjt, røg og støv (<5 μm)
8	Kortslutning, lysbue
9	Stænk af smeltet metal og varme partikler

Ved afvigelser mellem ramme- og beskyttelsesglasmærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

4.3. UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod IR-/UV-stråler med farlig intensitet, kemiske, termiske eller elektriske farer. Må ikke bæres oven på andre briller. Ingen dele kan udskiftes eller ombyttes. Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

5. Anvendelse af ansigtsstøtte

5.1. AFMONTERING AF ANSIGTSSTØTTE

Ansigtsstøtten er forbundet med beskyttelsesbrillerne på beskyttelsesglasset foroven, foroven og på næsestøtten.

1. Tryk ansigtsstøttens nederste kant forsigtigt nedad.
2. Tryk ansigtsstøtten opad og væk.

5.2. MONTERING AF ANSIGTSSTØTTE

1. Sæt ansigtsstøtten på foroven på beskyttelsesglasset.

- ▶ Ansigtsstøtten skal sidde mellem næsestøtten og beskyttelsesglasset.

2. Tryk den nederste kant af ansigtsstøtten på beskyttelsesglasset indvendigt fra og ud.

6. Anvendelse af snor



Snoren kan sætte sig fast

Fare for kvæstelser, hvis snoren sætter sig fast eller bliver revet med.

- ▶ Brug beskyttelsesbrillerne uden snor, hvis der er fare for, at den kan sætte sig fast eller blive revet med.

1. Før hhv. et snorøje over bøjlen indtil midten af bøjlen.
2. Læg snoren rundt om nakken.

7. Rengøring

Fjern snavs med en mild blanding af sæbelud og lunkent vand. Vaskes herefter og duppes af med en blød, ren og ikke-skurrende bomuldsklud. Der må ikke anvendes rengøringsmidler med alkohol, slibemidler eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med papirservietter.

8. Transport

Skal transporteres i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske.

9. Opbevaring

Skal opbevares i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske. Skal opbevares ved temperaturer mellem +5°C og +40°C og en relativ luftfugtighed på maks. 90 %. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds.

10. Udløbsdato

Skal ved korrekt opbevaring bortskaffes senest 2 år efter første anvendelse og i til-

fælde af beskadigelser eller stærk tilsmudsning. Se påtryk med fremstillingsdato (MM/ÅÅÅÅ) på emballagen eller etiketten.

11. Bortskaffelse

Kan bortskaffes som husholdningsaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.

12. Certificering

12.1. I HENHOLD TIL CE

Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Beskyttelsesbriller iht. EN 166:2001. Beskyttelsesbriller iht. EN 170:2002. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret af: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-overensstemmelse-serklæringen findes på følgende adresse:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. Tuotekuvaus

Sangalliset lasit, UV-suojaja linssit polykarbonaattia. Sangallisiin suojalaseihin voidaan asentaa kasvopehmuste ja nyöri. Suojalinssi on naarmuuntumaton ja kestää tarkastelulinssien huurtumisen.

3. Tuotteen merkintä



Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425.

4. Turvallisuus

4.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



Vahingoittuneet suojalasit

Suojalasi vahingot tai liika heikentää suojavaikutusta.

- Tarkista silmäääräisesti ennen jokaista käyttöä, onko suojalaseissa naarmuja, halkeamia tai muita vikoja.
- Vaihda naarmuuntuneet tai vahingoittuneet suojalasit äläkä käytä niitä enää.



Poikkeamat linssi- ja kehysmerkinnöissä

Suojalasi riittämättömän suojan aiheuttama tapaturmavaara.

- Merkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.



Allerginen reaktio

Suojalaseissa käytetty materiaali on hypoallergeenista, kuitenkin se voi aiheuttaa allergisen reaktion kosketuksissa herkkään ihoon.

- Älä käytä suojalaseja enää, jos ne aiheuttavat allergisen reaktion. Hakeudu lääkäriin puheille.

4.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Suojaavat silmiä vähäenergislta (45 m/s) korkean nopeuden hiukkasilta. Käytetään -5°C...+55 °C:n lämpötiloissa. Aseta nyöri niskaan. Kun on suojauduttava suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta äärimmäisissä lämpötiloissa, on varmistettava, että suojalaseissa on kirjain T välittömästi törmäyksen voimakkuuden ilmoittavan kirjaimen perässä, eli FT, BT tai AT. Jos törmäyksen voimakkuuden suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta vain huoneenlämpötilassa.

4.2.1. Linssi- ja kehysmerkintä

Suojalasi kehysissä ja suojalinssissä on viitekoodi.

Suodatintyyppi	
2C	UV-suojaja parannettu väritunnistus
Sävytys	
1,2	Kirkas
Valmistajan lyhenne	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optinen luokka	
1	Sfäärinen voimakkuus: ± 0,06 m ⁻¹
Mekaaninen lujuus	
F	Matalaenergiaisku 45 m/s
T	Taattu kestävyys -5...+55 °C:ssa
K	Kestää hienojen hiukasten aiheuttamia pintavaurioita
N	Silmälasi huurtumisenkestävyys

Kehysmerkintä

Valmistajan lyhenne	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standardi	
EN 166	Sovellettu standardi
Mekaaninen lujuus	
Ilman	Vähimmäislujuus
S	Parannettu lujuus
F	Matalaenergiaisku 45 m/s
B	Keskienerginen isku 120 m/s
A	Korkeaenerginen isku 190 m/s
T	Taattu kestävyys -5...+55 °C:ssa

Sopivat käyttöalat

3	Nestepisarot ja -roiskeet
4	Isot hiukkaset (> 5 µm)
5	Kaasut, höyryt, suihkeet, savu ja pöly (<5 µm)
8	Oikosulkuvalokaari
9	Sulametallin ja kuumien kiintoaineiden roiskeet

Kehys- ja linssimerkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.

4.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

Ei suojaa vaarallisen voimakkailla IR-/UV-säteiltä, kemiallisilta, termisiltä ja sähköisiltä vaaroilta. Ei saa käyttää toisten silmälasien päällä. Mitään osia ei voi korvata tai vaihtaa keskenään. Suojavaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojavarusteiden kanssa haitaten käyttäjää tehtävissään.

5. Kasvopehmusteen käyttäminen

5.1. KASVOPEHMUSTEEN IRROTTAMINEN

Kasvopehmuste on yhdistetty suojalasiin linssiin alhaalla, ylhäällä ja nenäpehmusteen kohdalla.

1. Paina kasvopehmusteen alareunaa varovasti alaspäin.
2. Työnnä kasvopehmuste irti ylöspäin.

5.2. KASVOPEHMUSTEEN ASENTAMINEN

1. Työnnä kasvopehmuste ylhäältä linssiin.

- Kasvopehmusteen tulee olla nenäpehmusteen ja linssin välissä.
2. Paina kasvopehmusteen alareunaa suojalasiin varovasti sisältä ulospäin.

6. Nyöriin käyttäminen



Nyöriin tarttuminen kiinni

Nyöriin tarttuminen kiinni tai repeytyminen aiheuttaa loukkaantumisaarua.

- Käytä suojalaseja ilman nyöriä, jos on olemassa nyöriin kiinni tarttumisen tai repeytymisen vaara.

1. Ohjaa nyörisilmukka sangan kautta sangan keskikohtaan asti kumpaankin sankaan.
2. Aseta nyöri niskaan.

7. Puhdistus

Poista liika miedolla saippualla ja haalealla vedellä. Pese sen jälkeen ja kuivaa pehmeällä, puhtaalla, hankaamattomalla puuvillaliinalla. Älä käytä alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Älä puhdistu paperiliinalla.

8. Kuljetus

Kuljeta silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa.


9. Säilytys

Varastoi silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa. Varastoi +5...+40 °C:n lämpötilassa ja 90 %:n suhteellisessa ilmankosteudessa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

10. Viimeinen käyttöajankohta



Hävitä asianmukaisesti säilyttävä tuote 2 vuoden kuluttua valmistuspäivämäärästä ja

kun siinä on vikoja tai runsaasti likaa. Valmistuspäivä, katso painettu teksti  (KK/ VVV) pakkauksessa tai etiketissä.

11. Hävittäminen

Hävitä asianmukaisessa käytössä sekajätteen mukana.

12. Sertifiointi

12.1. CE-SERTIFIOINNIN MUKAISESTI

Vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Suojalasit, EN 166:2001. Suojalasit, EN 170:2002. Riskiluokitus II. Tarkastuksen ja sertifiointin suorittanut taho: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
6

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2. Description du produit

Lunettes avec protection UV et verres de protection en polycarbonate. Insert en mousse et cordon à monter sur les lunettes. Verres de protection résistants aux rayures et antibuée.

3. Marquage des produits



L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425.

4. Sécurité

4.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Lunettes de protection endommagées

Un endommagement ou un fort encrassement des lunettes de protection diminue leur effet protecteur.

- ▶ Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel extérieur pour s'assurer que les lunettes de protection ne sont pas rayées, ébréchées ni autrement endommagées.
- ▶ Remplacer des lunettes de protection rayées ou autrement endommagées et ne plus les utiliser.



Différence d'identification entre les verres et la monture

Risque de lésions en raison d'un effet protecteur insuffisant des lunettes.

- ▶ En cas de différence entre les identifications, prendre en considération la valeur la plus basse.



Réaction allergique

Bien que le matériau utilisé pour les lunettes de protection soit considéré comme hypoallergénique, une réaction allergique est possible en cas de contact avec une peau sensible.

- ▶ En cas de réaction allergique, ne plus utiliser les lunettes de protection. Consulter un médecin.

4.2. UTILISATION NORMALE

Protège les yeux contre les particules à faible énergie (vitesse d'impact jusqu'à 45 m/s). Utilisation à des températures comprises entre -5 et +55 °C Porter le cordon autour du cou. Si une protection contre la projection de particules à grande vitesse est requise dans des conditions de températures extrêmes, veiller à ce que les lunettes de protection soient identifiées par la lettre T directement après la lettre relative à l'intensité des chocs, soit FT, BT ou AT. Si la lettre T ne suit pas la lettre pour l'intensité des chocs, porter uniquement les lunettes de protection à température ambiante contre la projection de particules à grande vitesse.

4.2.1. Identification des verres de protection et de la monture

Un code de référence figure sur la monture et les verres des lunettes de protection.

Type de filtre	
2C	Filtre UV avec perception des couleurs améliorée
Teinte	
1,2	Transparent
Abréviation du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe optique	
1	Effet sphérique : $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Résistance mécanique	
F	Chocs de faible énergie à 45 m/s
T	Résistance garantie de -5 à +55 °C
K	Résistance à l'endommagement de la surface par des particules fines
N	Résistance à la formation de buée sur les verres de lunettes

Identification de la monture

Abréviation du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norme	
EN 166	Norme de référence
Résistance mécanique	
Aucune	Résistance minimale
S	Résistance accrue

Résistance mécanique

F	Chocs de faible énergie à 45 m/s
B	Chocs d'énergie moyenne à 120 m/s
A	Chocs de forte énergie à 190 m/s
T	Résistance garantie de -5 à +55 °C

Domaines d'application appropriés

3	Gouttes et projections de liquide
4	Grosses particules (> 5 μm)
5	Gaz, vapeurs, aérosols, fumée et poussière (<5 μm)
8	Arcs électriques de court-circuit
9	Projections de métal fondu et de solides chauds

En cas de différence entre les identifications de la monture et des verres, prendre en considération la valeur la plus basse.

4.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Ne protège pas des rayons IR/UV d'intensité dangereuse, ni des risques chimiques, thermiques et électriques. Ne pas porter par-dessus d'autres lunettes. Les pièces ne sont pas remplaçables ni interchangeables. L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité.

5. Utilisation de l'insert en mousse

5.1. DÉMONTAGE DE L'INSERT EN MOUSSE

L'insert en mousse est relié aux lunettes de protection en bas et en haut des verres de protection et au niveau du pont de nez.

1. Enfoncer avec précaution le bord inférieur de l'insert en mousse.
2. Repousser l'insert en mousse vers le haut.

5.2. MONTAGE DE L'INSERT EN MOUSSE

1. Pousser l'insert en mousse par le haut sur les verres de protection.
 - ▶ L'insert en mousse doit se trouver entre le pont de nez et les verres de protection.
2. Enfoncer le bord inférieur de l'insert en mousse sur les verres de protection de l'intérieur vers l'extérieur.

6. Utilisation du cordon



Happement du cordon

Risque de blessure en raison du happement ou de l'entraînement du cordon.

- ▶ Ne pas utiliser les lunettes de protection sans cordon en présence d'un risque de happement ou d'entraînement du cordon.

1. Passer les branches par les œillets du cordon jusqu'au milieu des branches.
2. Mettre le cordon autour du cou.

7. Nettoyage

Éliminer les salissures à l'aide d'une solution savonneuse douce et de l'eau tiède. Laver les lunettes, puis les essuyer avec un chiffon en coton doux, propre et non pelucheux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant de l'alcool, des abrasifs ou des solvants. Ne pas essuyer avec un chiffon ou mouchoir en papier.

8. Transport

Transporter les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement.

9. Stockage

Ranger les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement. Stocker les lunettes à une température comprise entre +5 et +40 °C et à une humidité relative de l'air inférieure à 90 %. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

10. Durée de vie

En cas de stockage conforme, mettre au rebut au plus tard 2 ans après la première utilisation, ainsi qu'en cas de dommages ou de fortes salissures. Pour la date de fabrication, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'emballage ou l'étiquette.

En cas de dommages ou de fortes salissures, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'emballage ou l'étiquette.

11. Mise au rebut

Éliminer avec les déchets ménagers après une utilisation conforme.

12. Certification

12.1. SUIVANT CE

Conformité au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425. Lunettes de protection suivant EN 166:2001. Lunettes de protection suivant EN 170:2002. Catégorie de risque II. Contrôle et certification par : INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2. Descrizione del prodotto

Occhiali a stanghetta con protezione UV e lenti protettive in policarbonato. Superficie d'appoggio del viso e cordoncino applicabili. Lente protettiva resistente ai graffi e antiappannante.

3. Denominazione del prodotto



Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425.

4. Sicurezza

4.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

Occhiali di protezione danneggiati

Compromissione dell'effetto protettivo nel caso in cui gli occhiali di protezione presentino danni o un livello di sporcizia molto elevato.

- ▶ Prima di ogni utilizzo, effettuare un'ispezione visiva esterna degli occhiali di protezione per escludere la presenza di graffi, scheggiature o altri segni di danneggiamento.
- ▶ Se gli occhiali di protezione sono graffiati o danneggiati, sospendere l'utilizzo e sostituirli con un nuovo paio.

⚠ ATTENZIONE

Differenze tra il codice della lente e il codice della montatura

Pericolo di lesioni dovute a un livello di protezione insufficiente degli occhiali di protezione.

- ▶ Qualora i codici di identificazione dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.

⚠ ATTENZIONE

Reazione allergica

Questi occhiali di protezione sono realizzati con materiali ipoallergenici. Il contatto con pelli sensibili può tuttavia provocare una reazione allergica.

- ▶ In caso di reazioni allergiche, interrompere l'utilizzo degli occhiali di protezione. Contattare il medico.

4.2. USO PREVISTO

Protezione degli occhi dall'impatto di particelle a bassa energia fino a 45 m/s. Usare a una temperatura compresa fra -5 °C e +55 °C. Indossare il cordoncino attorno alla nuca. Se è richiesta la protezione contro le particelle ad alta velocità alle temperature estreme, gli occhiali di protezione devono essere marcati con la lettera T immediatamente dopo la lettera indicante la resistenza all'impatto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera indicante la resistenza all'impatto non è seguita dalla lettera T, gli occhiali di protezione devono essere usati contro le particelle ad alta velocità solo a temperatura ambiente.

4.2.1. Codice della lente protettiva e codice della montatura

Sulla montatura e sulla lente protettiva degli occhiali di protezione è riportato un codice di riferimento specifico.

Tipo di filtro	
2C	Filtro di protezione contro i raggi UV con un miglior riconoscimento dei colori
Numero di gradazione	
1,2	Chiaro
Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe ottica	
1	Potere refrattivo sferico: ± 0,06 m ⁻¹
Resistenza meccanica	
F	Impatto a bassa energia 45 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C
K	Resistenza ai danni superficiali grazie alle particelle sottili
N	Resistenza ai graffi delle lenti degli occhiali
Codice della montatura	
Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Normativa	
EN 166	Normativa applicata
Resistenza meccanica	
Nessuna	Resistenza minima
S	Resistenza elevata

Resistenza meccanica

F	Impatto a bassa energia 45 m/s
B	Impatto a energia media 120 m/s
A	Impatto ad alta energia 190 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C

Campi d'impiego appropriati

3	Gocce e spruzzi di liquidi
4	Particelle di grandi dimensioni (> 5 µm)
5	Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere (<5 µm)
8	Arco elettrico dovuto a cortocircuito
9	Spruzzi di metalli fusi e penetrazione di solidi incandescenti

Qualora il codice della montatura e quello della lente protettiva dovessero essere diversi, fare riferimento al valore più piccolo.

4.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Questi occhiali non proteggono dai raggi UV e infrarossi di forte intensità né dai pericoli di natura chimica, termica ed elettrica. Non indossare sopra altri tipi di occhiali. Non è possibile sostituire o cambiare i componenti di piccole dimensioni. L'abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro.

5. Utilizzo della superficie d'appoggio del viso

5.1. RIMOZIONE DELLA SUPERFICIE D'APPOGGIO DEL VISO

La superficie d'appoggio del viso è agganciata agli occhiali di protezione sulla parte inferiore e superiore della lente protettiva, nonché sul nasello.

1. Spingere delicatamente il bordo inferiore della superficie d'appoggio del viso verso il basso.
2. Spingere via la superficie d'appoggio del viso verso l'alto.

5.2. INSERIMENTO DELLA SUPERFICIE D'APPOGGIO DEL VISO

1. Inserire la superficie d'appoggio del viso nella lente protettiva partendo dall'alto.
 - ▶ La superficie d'appoggio del viso deve trovarsi tra il nasello e la lente protettiva.
2. Premere il bordo inferiore della superficie d'appoggio del viso sulla lente protettiva dall'interno verso l'esterno.

6. Utilizzo del cordoncino

⚠ AVVERTENZA

Aggrovigliamento del cordoncino

Pericolo di lesioni a causa dell'aggrovigliamento o dello strappo del cordoncino.

- ▶ Usare gli occhiali di protezione senza cordoncino se sussiste il pericolo di aggrovigliare o strappare quest'ultimo.

1. Applicare il cordoncino inserendo un occhio su ciascuna stanghetta fino a metà della stessa.
2. Posizionare il cordoncino attorno alla nuca.

7. Pulizia

Rimuovere le impurità con una liscivia di sapone delicata e acqua tiepida. Dopodiché lavare e asciugare con un panno di cotone morbido, pulito e non abrasivo. Non usare detergenti alcolici, abrasivi o a base di solventi. Non usare panni di carta.

8. Trasporto

Trasportare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia.

9. Stoccaggio

Conservare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia. Conservare a una temperatura compresa tra +5 °C e +40 °C e con un'umidità relativa inferiore al 90%. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

10. Scadenza

⚠ In caso di stoccaggio corretto, smaltire al più tardi 2 anni dopo il primo utilizzo, nonché in caso di danni o in presenza di sporco ostinato. Per la data di produzione

vedere la dicitura (mese/anno) riportata sull'imballaggio o sull'etichetta.

11. Smaltimento

Smaltire nei rifiuti domestici dopo l'uso previsto.

12. Certificazione

12.1. SECONDO CERTIFICAZIONE CE

Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Occhiali di protezione secondo quanto previsto dalla norma EN 166:2001. Occhiali di protezione secondo quanto previsto dalla norma EN 170:2002. Categoria di rischio II. Collaudato e certificato da: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. Opis proizvoda

Naočale s ojačanim okvirom i UV zaštitom te zaštitnim staklima od polikarbonata. Podloga za lice i uzica mogu se montirati na naočale s ojačanim okvirom. Zaštitno staklo otporno je na ogrebotine i zamagljivanje stakla za vid.

3. Oznaka proizvoda

Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.

4. Sigurnost

4.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE



Oštećene zaštitne naočale

Smanjenje zaštitnog učinka pri oštećenju ili teškim onečišćenjima zaštitnih naočala.

- ▶ Vanjska vizualna provjera zaštitnih naočala prije svake upotrebe radi eventualnih ogrebotina, krhotina ili drugih oštećenja.
- ▶ Zamijenite izgarebane ili oštećene naočale i prestanite ih upotrebljavati.



Odstupanje između oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Opasnost od ozljede zbog nedovoljne zaštite zaštitnih naočala.

- ▶ U slučaju odstupanja oznaka treba uzeti u obzir manju vrijednost.



Alergijska reakcija

Iako je materijal od kojeg su proizvedene naočale hipoalergenski, moguće su alergijske reakcije u kontaktu s kožom osjetljivih korisnika.

- ▶ Ako dođe do alergijske reakcije, ne upotrebljavajte više zaštitne naočale. Potražite liječničku pomoć.

4.2. NAMJENSKA UPOTREBA

Štite oči od udara čestica s niskom razinom energije do 45 m/s. Za upotrebu pri temperaturama od -5 °C do +55 °C. Uzica za nošenje oko vrata. Kod potrebne zaštite od čestica visoke brzine pri ekstremnim temperaturama treba pripaziti da su zaštitne naočale sa slovom T označene odmah nakon slova za intenzitet udara, dakle, FT, BT ili AT. Ako slovu za intenzitet udara ne slijedi slovo T, zaštitne naočale koristiti samo pri sobnoj temperaturi protiv čestica visoke brzine.

4.2.1. Oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Na okviru i na zaštitnim staklima zaštitnih naočala nalazi se po jedan referentni kôd.

Vrsta filtra	
2C	Filter za zaštitu od UV zraka s poboljšanim prepoznavanjem boja
Nijansa	
1,2	Prozirna
Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optički razred	
1	Sferni utjecaj: ± 0,06 m ⁻¹
Mehanička čvrstoća	
F	Niskoenergetski udar 45 m/s
T	Zajamčena otpornost od -5 °C do +55 °C
K	Otpornost na oštećenje površine finim česticama
N	Otpornost na zamagljivanje naočala

Oznaka na okviru

Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Primijenjena norma
Mehanička čvrstoća	
Nema	Minimalna čvrstoća
S	Povećana čvrstoća
F	Udar s niskom razinom energije 45 m/s
B	Udar sa srednjom razinom energije 120 m/s
A	Udar s visokom razinom energije 190 m/s
T	Zajamčena otpornost od -5 °C do +55 °C

Prikladna područja primjene

3	Kapljice tekućine i prskanje
4	Velike čestice (> 5 µm)
5	Plinovi, pare, sprejevi, dim i prašina (<5 µm)
8	Iskrenje u slučaju kratkog spoja
9	Prskanje rastopljenog materijala i vrućih čvrstih tijela

U slučaju odstupanja između oznake na okviru i oznake na zaštitnim staklima treba uzeti u obzir manju vrijednost.

4.3. NENAMJENSKA UPOTREBA

Ne štiti od IR/UV zračenja opasnog intenziteta, kemijskih, toplinskih i električnih opasnosti. Ne nosite ih iznad drugih naočala. Nijedan dio se ne može zamijeniti niti zamijeniti s drugim proizvodom. Kombinacija s drugom zaštitnom opremom ne smije umanjivati zaštitni učinak ni ometati korisnika u njegovoj aktivnosti.

5. Korištenje podloge za lice

5.1. SKIDANJE PODLOGE ZA LICE

Podloga za lice povezana je sa zaštitnim naočalama na zaštitnim staklima dolje, gore i na naslonima za nos.

1. Donji rub podloge za lice pažljivo pritisnuti prema dolje.
2. Podlogu za lice odgurnuti prema gore.

5.2. MONTIRANJE PODLOGE ZA LICE

1. Podlogu za lice odozgo nataknuti na zaštitno staklo.
 - ▶ Podloga za lice mora biti između naslona za nos i zaštitnog stakla.
2. Donji rub podloge za lice na zaštitnom staklu pritisnuti iznutra prema van.

6. Korištenje uzice



Zahvaćanje uzice

Opasnost od ozljede zbog zahvaćanja ili uvlačenja uzice.

- ▶ Upotrebljavajte zaštitne naočale bez uzice ako postoji opasnost od zahvaćanja ili uvlačenja uzice.

1. Po jednu ušku uzice navući preko drške do sredine drške.
2. Postavite uzicu oko vrata.

7. Čišćenje

Uklonite onečišćenja blagom otopinom sapuna u mlakoj vodi. Na kraju operite naočale i lagano ih posušite mekanom i čistom pamučnom krpom koja ih neće oštetiti. Ne upotrebljavajte alkoholna sredstva za čišćenje, kao ni ona koja sadržavaju sredstva za brušenje i sredstva za otapanje. Ne čistite s pomoću papirnatih ručnika.

8. Transport

Transportirajte ih u kutiji za naočale ili nekoj drugoj kutiji za pohranu.

9. Skladištenje

Pohranite ih u kutiju za naočale ili neku drugu kutiju za pohranu. Spremite ih na temperaturi između +5 °C i +40 °C i pri relativnoj vlažnosti zraka ispod 90 %. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

10. Životni vijek

Uz ispravno skladištenje odložite u otpad najkasnije 2 godine od prve upotrebe, odn. u slučaju štete ili velikog zaprljanja. Datum proizvodnje potražite na natpisu

(MM/GGGG) na ambalaži ili etiketi.

11. Odlaganje u otpad

Nakon namjenske uporabe odložite u kućanski otpad.

12. Certificiranje

12.1. PREMA CE

Usklađenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Zaštitne naočale u skladu s EN 166:2001. Zaštitne naočale u skladu s EN 170:2002. Kategorija rizika II. Provjeru i certificiranje proveo: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Nizozemska · Notified Body number: 2849 Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. Productbeschrijving

Bril met pootjes, UV-bescherming en veiligheidsglazen van polycarbonaat. Gezichts-aansluitrand en koord kunnen aan bril met pootjes worden gemonteerd. Krasvast veiligheidsglas, glazen beslaan niet.

3. Productmarkering



Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan PBM-verordening (EU) 2016/425.

4. Veiligheid

4.1. BASISVEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



VOORZICHTIG

Beschadigde veiligheidsbril

Vermindering van de beschermende werking door beschadiging of sterke verontreiniging van de veiligheidsbril.

- ▶ Visuele controle van de buitenzijde op krassen, splinters of andere beschadigingen van de veiligheidsbril vóór elk gebruik.
- ▶ Gekrasste of beschadigde veiligheidsbril vervangen en niet meer gebruiken.



VOORZICHTIG

Afwijkingen tussen brillenglas- en montuuraanduiding

Gevaar voor letsel door onvoldoende bescherming van de veiligheidsbril.

- ▶ Bij afwijkingen tussen de aanduidingen moet van de laagste waarde worden uitgegaan.



VOORZICHTIG

Allergische reactie

Het materiaal van de veiligheidsbril geldt als hypoallergeen, maar kan bij contact met een gevoelige huid tot allergische reacties leiden.

- ▶ Bij een allergische reactie de veiligheidsbril niet meer gebruiken. Een arts raadplegen.

4.2. BEOOGD GEBRUIK

Beschermt ogen tegen impact van deeltjes met lage energie van max. 45 m/s. Voor gebruik bij temperaturen van -5 °C tot +55 °C. Koord om de nek dragen. Bij een noodzakelijke bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen erop letten, dat de veiligheidsbril is gemarkeerd met de letter T direct na de letter voor impactintensiteit, dus FT, BT of AT. Als er geen letter T volgt na de letter voor impactintensiteit, veiligheidsbril alleen bij kamertemperatuur tegen deeltjes met hoge snelheid gebruiken.

4.2.1. Veiligheidsglas- en montuuraanduiding

Zowel op het montuur als het veiligheidsglas van de veiligheidsbril bevindt zich een referentiecode.

Filtertype	
2C	UV-beschermfilter met verbeterde kleurherkenning
Tintniveau	
1,2	Niet getint
Afkorting producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optische klasse	
1	Sferische werking: ± 0,06 m ⁻¹
Mechanische sterkte	
F	Impact met lage energie 45 m/s
T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C
K	Weerstand tegen oppervlaktebeschadiging door fijne deeltjes
N	Weerstand tegen het beslaan van glazen
Montuuraanduiding	
Afkorting producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norm	
EN 166	Toegepaste norm
Mechanische sterkte	
Zonder	Minimale sterkte
S	Verhoogde sterkte
F	Impact met lage energie 45 m/s
B	Stoot met gemiddelde energie 120 m/s

Mechanische sterkte

A	Impact met hoge energie 190 m/s
T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C

Geschikte toepassingsgebieden

3	Vloeistofdruppels en -spatten
4	Grote deeltjes (> 5 µm)
5	Gassen, dampen, sprays, rook en stof (<5 µm)
8	Kortsluitingslichtbogen
9	Spatten van gesmolten metaal en hete vaste stoffen

Bij afwijkingen tussen de montuur- en veiligheidsglasaanduiding moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

4.3. ONJUIST GEBRUIK

Beschermt niet tegen IR-/UV-stralen van gevaarlijke intensiteit, evenals chemische, thermische en elektrische gevaren. Niet over andere brillen dragen. Er kunnen geen onderdelen vervangen of tegen elkaar ingewisseld worden. De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden.

5. Gezichts-aansluitrand gebruiken

5.1. GEZICHTSAANSLUITRAND DEMONTEREN

Gezichts-aansluitrand is met veiligheidsbril verbonden aan onder- en bovenzijde van het veiligheidsglas en bij de neussteun.

1. Onderste gedeelte van de gezichts-aansluitrand voorzichtig naar beneden drukken.
2. Gezichts-aansluitrand naar boven wegschuiven.

5.2. GEZICHTSAANSLUITRAND MONTEREN

1. Gezichts-aansluitrand van bovenaf op veiligheidsglas schuiven.
 - ▶ Gezichts-aansluitrand moet zich tussen neussteun en veiligheidsglas bevinden.
2. Onderste gedeelte van de gezichts-aansluitrand aan veiligheidsglas van binnen naar buiten drukken.

6. Koord gebruiken



WAARSCHUWING

Verstrikt raken van het koord

Gevaar voor letsel door verstrikt raken of meesleuren van het koord.

- ▶ Veiligheidsbril zonder koord gebruiken bij gevaar voor verstrikt raken of meesleuren van het koord.

1. Telkens een koordlus over pootje schuiven tot midden van pootje.
2. Koord achter de nek aanbrengen.

7. Reiniging

Verontreinigingen verwijderen met mild zeepsop en lauw water. Vervolgens afwassen en met een zachte, schone, niet-schurende katoenen doek afdeppen. Geen alcoholische middelen en schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken. Niet met papieren doekjes reinigen.

8. Transport

In brillenetui of andere opbergbox transporteren.

9. Opslag

In brillenetui of andere opbergbox opbergen. Bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C en relatieve luchtvochtigheden van minder dan 90% opbergen. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

10. Houdbaarheidsduur



Bij vakkundige opslag uiterlijk 2 jaar na het eerste gebruik, alsmede bij beschadigingen of sterke vervuiling weggoien. Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

11. Weggoien

Na beoogd gebruik weggoien in het huisvuil.

12. Certificering

12.1. VOLGENS CE

Conformiteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Veiligheidsbril volgens EN 166:2001. Veiligheidsbril volgens EN 170:2002. Risicocategorie II. Getest en gecertificeerd door: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Nederland · Notified Body number: 2849 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Produktbeskrivelse

Bøylebriller med UV-beskyttelse og beskyttelsesglass av polykarbonat. Ansiktspute og tråd kan monteres på bøylebrillene. Beskyttelsesglasset er ripebestandig, og brilleglassene dugger ikke.

3. Produktmerking



Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425.

4. Sikkerhet

4.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER



Skadet vernebrille

Beskyttelseeffekten er redusert på grunn av skade eller kraftig tilsmussing av vernebrillen.

- ▶ Visuell kontroll med tanke på riper, oppflising eller andre skader på vernebrillen for hver bruk.
- ▶ Vernebriller med riper eller skader må skiftes ut og ikke lenger brukes.



Avvik mellom merking på glass og innfatning

Fare for skader på grunn av at vernebrillen beskytter for dårlig.

- ▶ Ved avvik mellom merkingene skal den laveste verdien følges.



Allergisk reaksjon

Materialet som er bruk i vernebrillene skal være hypoallergent, men det kan likevel oppstå allergiske reaksjoner ved kontakt med ømfintlig hud.

- ▶ Ved allergisk reaksjon må vernebrillen ikke lenger brukes. Oppsøk lege.

4.2. KORREKT BRUK

Beskytter øynene mot støt fra partikler med lav energi på opp til 45 m/s. For bruk ved temperaturer fra -5 til +55 °C. Bær tråden rundt nakken. Ved behov for vern mot partikler med høy hastighet under ekstreme temperaturer må det kontrolleres at vernebrillene er merket med bokstaven T rett bak bokstavene for støtintensitet, altså FT, BT eller AT. Hvis bokstaven T ikke følger etter bokstaven for støtintensitet, må vernebrillene kun brukes mot partikler med høy hastighet ved romtemperatur.

4.2.1. Merking av beskyttelsesglass og innfatning

Det er en referansekode på rammen og på beskyttelsesbrillene.

Filtertype	
2C	UV-filer med forbedret fargegenkjennning
Toningstrinn	
1,2	Klart
Produsentens forkortelse	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klasse	
1	Sfærisk effekt: ± 0,06 m ⁻¹
Mekanisk styrke	
F	Støt med lav energi 45 m/s
T	Garantert holdbarhet ved -5 °C til +55 °C
K	Motstandsdyktig mot skader på overflaten forårsaket av fine partikler
N	Motstand mot dugging på brilleglassene
Frame-ID	
Produsentens forkortelse	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Anvendt standard
Mekanisk styrke	
Uten	Minste styrke
S	Økt styrke
F	Støt med lav energi 45 m/s
B	Effekt ved middels energi 120 m/s.
A	Høy energi sjokk 190 m/s.
T	Garantert holdbarhet ved -5 °C til +55 °C
Egnede applikasjoner	
3	Væske dråper og sprut

Egnede applikasjoner

4	Store partikler (> 5 µm)
5	Gasser, damper, spray, røyk og støv (< 5 µm)
8	Lysbue med kortslutning
9	Sprut av smeltet metall og varme faste stoffer

Den laveste verdien skal tas i betraktning ved avvik mellom rammen og merkingen av beskyttelsesplaten.

4.3. IKKE-FORSKRIFTMESSIG BRUK

Beskytter ikke mot IR-/UV-stråling med farlig intensitet, kjemiske, termiske og elektriske farer. Må ikke brukes over andre briller. Ingen deler kan skiftes ut eller byttes om med hverandre. Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i arbeidet.

5. Bruk av ansiktspute

5.1. DEMONTERE ANSIKTSPUTEN

Ansiktsputen er forbundet med vernebrillene nederst og øverst på beskyttelsesglasset, og på neseputen.

1. Press den nedre kanten av ansiktsputen forsiktig ned.
2. Skyv ansiktsputen opp og bort.

5.2. MONTERE ANSIKTSPUTEN

1. Skyv ansiktsputen inn på beskyttelsesglasset fra oppsiden.

- ▶ Ansiktsputen må befinne seg mellom neseputen og beskyttelsesglasset.

2. Press den nedre kanten av ansiktsputen forsiktig mot beskyttelsesglasset, fra innsiden mot utsiden.

6. Bruk av tråd



Tråd som hekter seg fast

Fare for personskader hvis trådene henger seg fast eller blir revet med.

- ▶ Bruk vernebriller uten tråd dersom det er fare for at trådene kan hekte seg fast eller bli revet med.

1. Før en trådløkke over hver bøyle inn til midten av bøylene.
2. Legg tråden rundt nakken.

7. Rengjøring

Fjern smuss med mildt såpevann og lukket vann. Vask den til slutt og tørk lett med en myk, ren og ikke slipende bomullsklut. Ikke bruk alkoholbaserte eller slipemiddel- eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke rengjør med papir.

8. Transport

Transporter i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks.

9. Oppbevaring

Oppbevar i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks. Lagre ved temperaturer mellom +5 °C og +40 °C og ved en relativ luftfuktighet på 90 %. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

10. Utløpstid

Skal ved korrekt lagring kasseres senest 2 år etter første bruk, samt ved skader

eller stor grad av tilsmussing. Se produksjonsdato i påskrift (MM/ÅÅÅÅ) på emballasje eller etikett.

11. Avfallsbehandling

Skal kastes i husholdningsavfallet etter korrekt bruk.

12. Sertifisering

12.1. I SAMSVAR MED CE-MERKING

Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Vernebriller iht. EN 166:2001. Vernebriller iht. EN 170:2002. Risikokategori II. Testet og sertifisert av: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Opis produktu

Okulary z kabląkiem, z ochroną przed promieniowaniem UV oraz szybkami ochronnymi z poliwęglanu. Nakładka na twarz i sznurek montowane na okularach z kabląkiem. Szybka ochronna odporna na zarysowania i zaparowanie szybek wizyjnych.

3. Oznaczenie produktu



Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.

4. Bezpieczeństwo

4.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZESTROGA

Uszkodzone okulary ochronne

Uszkodzenie lub silne zabrudzenie okularów ochronnych pogarsza ich działanie ochronne.

- ▶ Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową okularów ochronnych pod kątem zarysowań, odprysków lub innych uszkodzeń.
- ▶ Porysowane lub uszkodzone okulary ochronne należy wymienić na nowe i zaprzestać użytkowania okularów.

PRZESTROGA

Różnice między oznaczeniem szybek i ramek

Ryzyko obrażeń wskutek niewystarczającej ochrony przez okulary ochronne.

- ▶ W razie różnic między oznaczeniami należy uwzględnić mniejszą wartość.

PRZESTROGA

Reakcja alergiczna

Chociaż materiał, z którego wykonano okulary ochronne, jest hipoalergiczny, w przypadku kontaktu ze skórą wrażliwą może wystąpić reakcja alergiczna.

- ▶ W razie reakcji alergicznej zaprzestać użytkowania okularów. Zasięgnąć porady lekarskiej.

4.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Ochrona oczu przed zderzeniem z cząstkami o niskiej energii do maks. 45 m/s. Do stosowania w zakresie temperatury od -5°C do +55°C. Sznurek należy nosić zawieszony wokół szyi. Przy potrzebnej ochronie przed cząstkami o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach należy pamiętać, aby w przypadku okularów ochronnych oznaczonych literą T znajdowała się ona bezpośrednio za literą oznaczającą intensywność zderzenia, a więc przykładowo FT, BT lub AT. Jeżeli za literą oznaczającą intensywność zderzenia brakuje litery T, okulary ochronne można stosować do ochrony przed cząsteczkami o dużej prędkości wyłącznie w temperaturze pokojowej.

4.2.1. Oznaczenie szybek ochronnych i ramki

Na ramce i szybce ochronnej okularów ochronnych znajduje się kod referencyjny.

Typ filtra	
2C	Filtr chroniący przed promieniowaniem UV z lepszym rozróżnianiem kolorów
Stopień przyciemnienia	
1,2	przeźroczysty
Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Klasa optyczna	
1	Efekt sferyczny: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Wytrzymałość mechaniczna	
F	Zderzenie z cząstkami o niskiej energii 45 m/s
T	Gwarancja odporności w zakresie od -5°C do +55°C
K	Odporność na uszkodzenie powierzchni przez drobne cząstki
N	Odporność na parowanie okularów
Oznaczenie ramki	
Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166.	Zastosowana norma
Wytrzymałość mechaniczna	
Brak	Wytrzymałość minimalna
S	Wytrzymałość zwiększona
F	Zderzenie z cząstkami o niskiej energii 45 m/s

Wytrzymałość mechaniczna

B	Zderzenie z cząstkami o średniej energii 120 m/s
A	Zderzenie z cząstkami o wysokiej energii 190 m/s
T	Gwarancja odporności w zakresie od -5°C do +55°C

Odpowiednie obszary zastosowania

3	Krople i odpryski cieczy
4	Duże cząstki (> 5 μm)
5	Gazy, opary, spraye, dym i pył (<5 μm)
8	Wylądowania łukowe wywołane zwarciem
9	Odpryski stopionego metalu i gorących ciał stałych

W razie różnic między oznaczeniami ramek i szybek ochronnych należy uwzględnić mniejszą wartość.

4.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Chronią nie tylko przed promieniowaniem podczerwonym / UV o niebezpiecznym natężeniu, lecz również przed zagrożeniami chemicznymi, termicznymi i elektrycznymi. Nie zakładać na inne okulary. Nie można wymieniać ani zamieniać żadnych elementów. Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności.

5. Stosowanie nakładki na twarz

5.1. DEMONTAŻ NAKŁADKI NA TWARZ

Nakładka na twarz jest połączona z okularami ochronnymi na szybce ochronnej na dole, u góry oraz na nasadce na nos.

1. Delikatnie nacisnąć w dół dolną krawędź nakładki na twarz.
2. Odsunąć nakładkę do góry.

5.2. MONTAŻ NAKŁADKI NA TWARZ

1. Nasunąć nakładkę na twarz z góry na szybkę ochronną.
 - ▶ Nakładka musi znajdować się pomiędzy nasadką na nos a szybką ochronną.
2. Wcisnąć dolną krawędź nakładki na szybkę ochronną od wewnątrz na zewnątrz.

6. Stosowanie sznurka

OSTRZEŻENIE

Pochwycenie sznurka

Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała wskutek pochwylenia lub wciągnięcia sznurka.

- ▶ Okulary ochronne należy stosować bez sznurka, jeżeli istnieje ryzyko pochwylenia lub wciągnięcia sznurka.

1. Przesunąć po jednym uchwycie sznurka przez kabląk aż do jego środka.
2. Założyć sznurek na szyi.

7. Czyszczenie

Zabrudzenia usuwać łagodnym roztworem wody z mydłem i letnią wodą. Następnie opłukać i osuszyć miękką, czystą i niepowodującą zarysowań bawełnianą ściereczką. Nie stosować środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Do czyszczenia nie używać ręczników papierowych.

8. Transport

Transportować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania.

9. Magazynowanie

Magazynować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania. W temperaturze od +5°C do +40°C przy wilgotności względnej poniżej 90%. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu.

10. Czas przydatności do użytku



W przypadku prawidłowego magazynowania zutilizować najpóźniej po upływie 2 lat od pierwszego użycia oraz w razie uszkodzeń lub silnego zabrudzenia. Data produkcji jest nadrukowana

(w formacie MM/RRRR) na opakowaniu lub etykiecie.

11. Utylizacja

W przypadku użytkowania zgodnie z przeznaczeniem wyrzucić do odpadów komunalnych.

12. Certyfikacja

12.1. WG CE

Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Okulary ochronne zgodne z EN 166:2001. Okulary ochronne zgodne z EN 170:2002. Kategoria ryzyka II. Organ sprawdzający i certyfikujący: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicações gerais



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. Descrição do produto

Óculos com proteção UV e lentes de proteção de policarbonato. Apoio facial e cordel montáveis nos óculos. Lentes de proteção resistentes a riscos e resistentes a embaciamento das lentes.

3. Designação do produto

CE Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425.

4. Segurança

4.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA



CUIDADO

Óculos de proteção danificados

Limitação do efeito protetor em caso de danos ou sujidade intensa dos óculos de proteção.

- ▶ Inspeção visual externa dos óculos de proteção quanto a riscos, estilhaçamentos ou outros danos antes de cada utilização.
- ▶ Substituir os óculos riscados ou danificados e não voltar a utilizar.



CUIDADO

Divergências entre a marcação das lentes e da armação

Perigo de ferimentos devido à proteção insuficiente dos óculos de proteção.

- ▶ Em caso de divergências entre as marcações, deve ser observado o valor mais baixo.



CUIDADO

Reação alérgica

O material utilizado nos óculos de proteção é hipoalergénico, contudo, podem ocorrer reações alérgicas em caso de contacto com pele sensível.

- ▶ Em caso de reação alérgica, não voltar a utilizar os óculos de proteção. Consultar um médico.

4.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Protege os olhos contra choques de partículas de baixa energia até 45 m/s. Para utilização com temperaturas de -5°C a +55°C. Usar o cordel à volta do pescoço. Caso seja necessária uma proteção contra partículas a alta velocidade com temperaturas extremas, garantir que os óculos de proteção estão identificados com a letra T diretamente após as letras para intensidade de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra para intensidade de impacto não for seguida da letra T, os óculos de proteção só podem ser utilizados contra partículas a alta velocidade à temperatura ambiente.

4.2.1. Marcação das lentes de proteção e da armação

Existe um código de referência na estrutura e no vidro de proteção dos óculos de segurança.

Tipo de filtro	
2C	Filtro de proteção UV com reconhecimento de cores melhorado
Tonalidade	
1,2	Claras
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe ótica	
1	Efeito esférico: ± 0,06 m ⁻¹
Resistência mecânica	
F	Choque com baixa energia 45 m/s
T	Resistência garantida de -5 °C a +55 °C
K	Resistência contra danos na superfície devido a partículas finas
N	Resistência contra o embaciamento das lentes oculares
Identificação da estrutura	
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Padrão aplicado
Força mecânica	
Sem	Força mínima
S	Aumento da força
F	Choque com baixa energia 45 m/s
B	Impacto em energia média 120 m/s..

Força mecânica

A	Choque de alta energia 190 m/s..
T	Resistência garantida de -5 °C a +55 °C

Aplicações adequadas

3	Gotas de líquido e salpicos
4	Partículas grandes (> 5 µm)
5	Gases, vapores, sprays, fumo e pó (5 µm)
8	Arco de curto-circuito
9	Salpicos de metal fundido e sólidos quentes

O valor mais baixo deve ser tido em conta em caso de desvios entre as marcas da estrutura e do disco de proteção.

4.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protege contra raios IV/UV de intensidade perigosa, perigos químicos, térmicos e elétricos. Não utilizar por cima de outros óculos. Nenhuma peça podem ser trocadas ou substituídas entre si. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

5. Utilizar o apoio facial

5.1. DESMONTAR O APOIO FACIAL

O apoio facial está ligado aos óculos de proteção nas lentes de proteção em baixo, em cima e no apoio nasal.

1. Pressionar cuidadosamente a margem inferior do apoio facial para baixo.
2. Empurrar o apoio facial para cima.

5.2. MONTAR O APOIO FACIAL

1. Empurrar o apoio facial por cima sobre as lentes de proteção.
 - ▶ O apoio facial tem de se encontrar entre o apoio nasal e as lentes de proteção.
2. Pressionar a margem inferior do apoio facial de dentro para fora nas lentes de proteção.

6. Utilizar o cordel



ATENÇÃO

Cordel fica preso

Perigo de ferimentos devido ao cordel ficar preso ou ser puxado.

- ▶ Utilizar os óculos de proteção sem cordel, se houver perigo de o cordel ficar preso ou ser puxado.

1. Inserir os ilhós do cordel nas hastes até ao centro das hastes.
2. Colocar o cordel à volta do pescoço.

7. Limpeza

Remover as impurezas com uma solução de sabão suave e água morna. De seguida, lavar e secar com um pano de algodão macio, limpo e não abrasivo. Não usar produtos de limpeza alcoólicos e que contenham abrasivos ou solventes. Não limpar com toalhetes de papel.

8. Transporte

Transportar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento.

9. Armazenamento

Armazenar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento. Armazenar a temperaturas entre +5°C e +40°C e com humidade relativa do ar inferior a 90%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

10. Data de validade



Em caso de armazenamento correto, eliminar o mais tardar 2 anos após a primeira

utilização, em caso de danos ou forte sujidade. Data de fabrico ver impressão (MM/AAAA) na embalagem ou rótulo.

11. Eliminação

Eliminar junto com o lixo doméstico após utilização adequada.

12. Certificação

12.1. SEGUNDO CE

Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Óculos de proteção em conformidade com EN 166:2001. Óculos de proteção em conformidade com EN 170:2002. Categoria de risco II. Testado e certificado por: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Holanda · Notified Body number: 2849 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

2. Descrierea produsului

Ochelari cu brațe, cu factor de protecție contra razelor UV și lentile de protecție din policarbonat. Suprafață de contact cu fața și șnur montabile la ochelarii cu brațe. Lentilă de protecție rezistentă la zgârieturi și antiaburire.

3. Marcă de conformitate



Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP.

4. Siguranță

4.1. INSTRUCIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

⚠ PRECAUȚIE

Ochelari de protecție deteriorați

Îngrădire a capacității de protecție din cauza deteriorării sau murdării puternice a ochelarilor de protecție.

- ▶ Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual aspectul exterior al ochelarilor de protecție pentru a identifica eventualele zgârieturi, cojirea sau deteriorarea în orice alt mod a acestora.
- ▶ Înlocuiți ochelarii de protecție deteriorați și nu-i mai folosiți niciodată.

⚠ PRECAUȚIE

Diferențele dintre marcajul de pe lentile și cel de pe ramă

Pericol de vătămare din cauza protecției insuficiente asigurate de ochelarii de protecție.

- ▶ În cazul în care există diferențe între marcaje, se va lua în considerare valoarea mai mică.

⚠ PRECAUȚIE

Reacție alergică

Materialul folosit la ochelarii de protecție este considerat hipoalergen. Cu toate acestea, este posibil să apară reacții alergice pe pielea sensibilă.

- ▶ În cazul unor reacții alergice, nu mai folosiți ochelarii de protecție. Mergeți la un control medical.

4.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Protejează ochii împotriva particulelor cu energie scăzută de până la 45 m/s. Pentru utilizare la temperaturi de -5°C până la +55°C. Purtați șnurul în jurul gâtului. Dacă este necesară protecție împotriva particulelor cu viteze mai mari, la temperaturi extreme, aveți în vedere ca ochelarii de protecție să fie marcați cu litera T imediat după litera pentru intensitatea impactului, adică FT, BT sau AT. Dacă literele pentru intensitatea impactului nu sunt urmate de T, ochelarii se vor folosi ca protecție împotriva particulelor de viteze mari doar la temperatura camerei.

4.2.1. Marcajul lentilei de protecție și ramei

Pe rama și pe lentila de protecție a ochelarilor există câte un cod de referință.

Tipul filtrului	
2C	Filtru de protecție contra UV cu capacitate îmbunătățită de identificare a culorilor
Treaptă cromatică	
1,2	Transparent
Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Clasa optică	
1	Efect de sfericitate: ± 0,06 m ⁻¹
Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie redusă 45 m/s
T	Rezistență garantată la -5 °C până la +55 °C
K	Rezistență la deteriorarea suprafeței din cauza particulelor fine
N	Rezistență la aburirea ochelarilor de vedere
Marcajul ramei	
Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Standard aplicat
Rezistență mecanică	
Fără	Rezistență minimă
S	Rezistență ridicată

Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie redusă 45 m/s
B	Impact cu energie medie 120 m/s
A	Impact cu energie ridicată 190 m/s
T	Rezistență garantată la -5 °C până la +55 °C
Domenii de utilizare potrivite	
3	Picături și stropi de lichide
4	Particule mari (> 5 μm)
5	Gaze, vapori, spray-uri, fum și praf (<5 μm)
8	Arcuri de scurtcircuit
9	Stropi de metale topite și corpuri solide fierbinți

În cazul în care există diferențe între marcajul de pe ramă și cel de pe lentilele de protecție, se va lua în considerare valoarea mai mică.

4.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează contra razelor IR/UV de intensitate periculoasă, nici contra pericolelor chimice, termice și electrice. A nu se purta peste alți ochelari. Piese nu pot fi înlocuite sau schimbate între ele. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

5. Folosirea suprafeței de contact cu fața

5.1. DEMONTAREA SUPRAFEȚEI DE CONTACT CU FAȚA

Suprafața de contact cu fața este atașată la ochelarii de protecție în partea superioară, în cea inferioară și în cea de așezare pe nas ale lentilei de protecție.

1. Marginea inferioară a suprafeței de contact cu fața trebuie apăsată cu atenție în jos.
2. Scoateți împingând în sus suprafața de contact cu fața.

5.2. MONTAREA SUPRAFEȚEI DE CONTACT CU FAȚA

1. Împingeți de sus pe lentila de protecție suprafața de contact cu fața.
 - ▶ Suprafața de contact cu fața trebuie să se găsească între poziția de așezare pe nas și lentila de protecție.
2. La lentila de protecție, apăsați din interior spre exterior marginea inferioară a suprafeței de contact cu fața.

6. Folosirea șnurului

⚠ AVERTISMENT

Prinderea șnurului

Pericol de accidentare din cauza prinderii sau antrenării șnurului.

- ▶ Nu folosiți ochelarii de protecție când există pericol de prindere sau de antrenare a șnurului.

1. Treceți câte o buclă a șnurului peste braț până la mijlocul acestuia.
2. Așezați șnurul în jurul gâtului.

7. Curățare

Eliminați impuritățile cu soluție de săpun neutru și apă caldă. Apoi clătiți ochelarii și ștergeți-i cu o lavetă de bumbac curată, neabrazivă. Nu folosiți pentru curățare agenți pe bază de alcool, cu proprietăți abrazive sau cu conținut de solvenți. Nu îi curățați cu șervețele de hârtie.

8. Transport

Transportați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare.

9. Depozitare

Depozitați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare. Depozitați-i la temperaturi cuprinse între +5°C și +40°C și la o umiditate relativă a aerului sub 90%. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie.

10. Perioadă de valabilitate

În caz de depozitare adecvată, casca trebuie casată cel mai târziu după 2 ani de la prima purtare precum și în caz de deteriorare sau de murdărire puternică. Data

fabricației este marcată (II/aaaa) pe ambalaj sau pe etichetă.

11. Eliminarea deșeurilor

În cazul utilizării conforme cu destinația, a se elimina împreună cu deșeurile menajere.

12. Certificare

12.1. CONFORM CE

Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Ochelari de protecție conform EN 166:2001. Ochelari de protecție conform EN 170:2002. Categoria a II-a de risc. Verificat și certificat de către: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands/ Țările de Jos · Notified Body number: 2849 Declarația UE de conformitate este disponibilă la: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

2. Produktbeskrivning

Skalmskyddsglasögon med UV-skydd och skyddslinser av polykarbonat. Ansiktsstöd och snöre kan monteras på skalmglasögonen. Skyddslinsen är reptålig och beständig mot imbildning.

3. Produktidentifiering

CE Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

4. Säkerhet

4.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFORESKRIFTER

FÖRSIKTIGHET

Skadade skyddsglasögon

Begränsad skyddseffekt vid skador på eller kraftig nedsmutsning av skyddsglasögonen.

- ▶ Gör före varje användning en visuell kontroll av att skyddsglasögonen inte har några repor, avflagningar eller andra skador.
- ▶ Byt repade eller skadade skyddsglasögon och använd dem inte längre.

FÖRSIKTIGHET

Avvikelse mellan lins- och skalmmärkningarna

Risk för personsador om glasögonen inte ger tillräckligt skydd.

- ▶ Om märkningarna avviker från varandra gäller det lägre värdet.

FÖRSIKTIGHET

Allergisk reaktion

Det material som används i skyddsglasögonen betraktas som hypoallergent, men trots detta kan allergiska reaktioner förekomma vid kontakt med känslig hud.

- ▶ Sluta att använda skyddsglasögonen om en allergisk reaktion uppkommer. Sök läkare.

4.2. AVSEDD ANVÄNDNING

Skyddar ögonen mot stötar av partiklar med låg energi, upp till 45 m/s. För användning vid temperaturer från -5 °C till +55 °C. Bär snöret kring nacken. När skydd erfordras mot partiklar med hög hastighet och extrema temperaturer måste skyddsglasögonen vara märkta med bokstaven T omedelbart efter bokstaven för anslagsintensitet, dvs. FT, BT eller AT. Om bokstaven för anslagsintensitet följer efter bokstaven T får skyddsglasögonen bara användas vid rumstemperatur mot partiklar med hög hastighet.

4.2.1. Märkning av skyddslinser och skalmar

På skyddsglasögonens skalmar och skyddslinser finns vardera en referenskod.

Filtertyp	
2C	UV-skyddfilter med förbättrad färgåtergivning
Toningssteg	
1,2	Klar
Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klass	
1	Sfärisk effekt: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Mekanisk hållfasthet	
F	Stöt med låg energi 45 m/s
T	Garanterad beständighet vid -5 °C upp till +55 °C
K	Motståndskraft not ytbeläggning av fina partiklar
N	Motstånd mot imma på linserna
Märkning av skalmar	
Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norm	
EN 166	Tillämpad norm
Mekanisk hållfasthet	
Utan	Lägsta hållfasthet
S	Förhöjd hållfasthet
F	Stöt med låg energi 45 m/s
B	Stöt med medelhög energi, 120 m/s
A	Stöt med hög energi, 190 m/s

Mekanisk hållfasthet

T Garanterad beständighet vid -5 °C upp till +55 °C

Lämpliga användningsområden

3	Vätskedroppar och vätskestänk
4	Stora partiklar (> 5 μm)
5	Gaser, ångor, sprayer, rök och damm (<5 μm)
8	Kortslutningsljusbågar
9	Stänk av smält metall och heta fasta föremål

Vid avvikelse mellan skalm- och skyddslinsmärkningarna gäller det lägre värdet.

4.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot IR-/UV-strålning med farlig intensitet, kemiska, termiska och elektriska risker. Får ej bäras ovanpå andra glasögon. Inga delar går att byta eller växla inbördes. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet.

5. Användning av ansiktsstöd

5.1. AVTAGNING AV ANSIKTSSTÖDET

Ansiktsstödet är förbundet med skyddsglasögonen vid skyddslinsen nedtill, upptill och vid nässtödet.

1. Tryck försiktigt ansiktsstödet undre kant nedåt.
2. Skjut av ansiktsstödet uppåt.

5.2. MONTERING AV ANSIKTSSTÖDET

1. Skjut ansiktsstödet över skyddslinsen uppifrån.
 - ▶ Ansiktsstödet ska ligga mellan nässtödet och skyddslinsen.
2. Tryck ansiktsstödet undre kant mot skyddslinsen inifrån och utåt.

6. Användning av snöre

VARNING

Indragning av snöret

Risk för personsador om snöret dras in eller slits av.

- ▶ Använd skyddsglasögonen utan snöre om det finns risk för att snöret fastnar eller slits av.

1. För en snörögla över vardera skalmen fram till mitten.
2. Lagg snöret kring nacken.

7. Rengöring

Avlägsna smuts med mild tvällösning och ljummet vatten. Skölj sedan glasögonen och torka dem med en ren bomullstrasa som inte repar. Använd inga alkohol-, slipmedels- eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel. Rengör dem inte med pappersdukar.

8. Transport

Transportera glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask.

9. Förvaring

Förvara glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask. Förvara glasögonen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C och vid högst 90 % relativ luftfuktighet. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

10. Hållbarhetstid

Kassera glasögonen vid korrekt förvaring senast 2 år efter första användningen, samt om de har skadats eller blivit starkt nedsmutsade. Tillverkningsdatum se påskriften (MM/ÅÅÅÅ) på förpackningen eller etiketten.

11. Avfallshantering


Sortera som hushållsavfall efter avsedd användning.

12. Certifiering

12.1. ENLIGT CE

Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Skyddsglasögon enligt EN 166:2001. Skyddsglasögon enligt EN 170:2002. Riskkategori II. Provad och certifierad av: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Všeobecné pokyny

 Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. Popis produktu

Oblúčkové okuliare s UV ochranou a polykarbonátovým ochranným sklom. Mäkký tvárový lem a šnúru na oblúčkové okuliare možno namontovať. Ochranné sklo je odolné voči poškrabaniu a úderom.

3. Označenie výrobku

CE Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

4. Bezpečnosť

4.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

Poškodené ochranné okuliare

Zníženie ochranného účinku v dôsledku poškodenia alebo silného znečistenia ochranných okuliarov.

- Vonkajšia vizuálna kontrola škrabancov, odlupovania alebo iného poškodenia okuliarov pred každým použitím.
- Poškriabané alebo poškodené okuliare vymeňte a prestaňte ich používať.

UPOZORNENIE

Odchýlky medzi označením skla a rámu

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej ochrany poskytovanej okuliarmi.

- Ak sú medzi označeniami odchýlky, musí sa vziať do úvahy nižšia hodnota.

UPOZORNENIE

Alergická reakcia

Materiál ochranných okuliarov je hypoalergénny, pri kontakte s citlivou pokožkou sa však môžu vyskytnúť alergické reakcie.

- V prípade alergickej reakcie ochranné okuliare prestaňte používať. Navštívte lekára.

4.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Chrání oči pred nárazom nízkoenergetických častíc až do 45 m/s. Na použitie pri teplotách od -5 °C do +55 °C. Šnúru nosíte cez záhlavie. Pri potrebnej ochrane proti časticičkám s vyššou rýchlosťou pri extrémnych teplotách dbajte na to, aby boli okuliare označené písmenom T hneď po písmene pre intenzitu nárazu, t.j. FT, BT alebo AT. Ak po písmene pre intenzitu nárazu nasleduje písmeno T, ochranné okuliare proti časticičkám s vyššou rýchlosťou používajte len pri izbovej teplote.

4.2.1. Označenie ochranného skla a rámu

Na ráme a na ochrannom skle ochranných okuliarov sa nachádza referenčný kód.

Typ filtra	
2C	UV ochranný filter s vylepšeným rozpoznaním farieb
Stupeň tónovania	
1,2	Priezračné
Skratka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optická trieda	
1	Sférické pôsobenie: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Mechanická pevnosť	
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s
T	Zaručená odolnosť pri -5 °C až +55 °C
K	Odolnosť proti poškodeniu povrchu jemnými časticami
N	Odolnosť proti zahmlievaniu skiel

Označenie rámu

Skratka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Použitie normy
Mechanická pevnosť	
Bez	Minimálna pevnosť
S	Zvýšená pevnosť
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s
B	Vplyv pri strednej energii 120 m / s
A	Vysoká energia šoku 190 m / s
T	Zaručená odolnosť pri -5 °C až +55 °C

Vhodné aplikácie

3	Tekuté kvapky a postriekanie
4	Veľké častice (> 5 μm)
5	Plyny, výpary, spreje, dym a prach (<5 μm)
8	Skrat s arkuovaním
9	Postriekanie roztaveného kovu a horúcich pevných látok

Nižšia hodnota sa musí brať do úvahy v prípade odchýlok medzi označením rámu a ochranného kotúča.

4.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Nechráni pred IR/UV žiarením nebezpečnej intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečenstvom. Nenoste cez iné okuliare. Jednotlivé diely sa nesmú nahrádzať alebo navzájom vymieňať. Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

5. Použitie mäkkého tvárového lemu

5.1. DEMONTÁŽ MÄKKÉHO TVÁROVÉHO LEMU

Mäkký tvárový lem je spojený na ochrannom skle ochranných okuliarov dole, hore a na sedielku na nos.

1. Spodný kraj mäkkého tvárového lemu opatrne zatlačte smerom dole.
2. Mäkký tvárový lem odsuňte smerom dole.

5.2. MONTÁŽ MÄKKÉHO TVÁROVÉHO LEMU

1. Mäkký tvárový lem presuňte zhora na ochranné sklo.
 - Mäkký tvárový lem sa musí nachádzať medzi sedielkom na nos a ochranným sklom.
2. Spodný kraj mäkkého tvárového lemu na ochrannom skle opatrne zatlačte zvnútra smerom von.

6. Použitie šnúry

VAROVANIE

Zachytenie šnúry

Nebezpečenstvo poranenia zachytením alebo strhnutím šnúry.

- Používajte ochranné okuliare bez šnúry, ak existuje nebezpečenstvo zachytenia alebo strhnutia šnúry.

1. Každé očko šnúry prevedte cez oblúk do stredu oblúka.
2. Šnúru položte cez záhlavie.

7. Čistenie

Odstráňte nečistoty jemnou mydlovou vodou a vlažnou vodou. Potom umyte a utrite mäkkou, čistou, neabrazívnou bavlnenou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Nečistite papierovou utierkou.


8. Preprava


Prepravujte vo vrecku na okuliare alebo v inom úložnom boxe.

9. Skladovanie

Uložte do vrecka na okuliare alebo iného úložného boxu. Skladujte pri teplote od +5 °C do +40 °C a pri relatívnej vlhkosti pod 90 %. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

10. Doba použiteľnosti

 Pri správnom skladovaní zlikvidujte najneskôr 2 roky od prvého použitia, rovnako aj v prípade poškodenia alebo silného znečistenia. Dátum výroby je uvedený na vý-

tlačku  (MM/RRRR) na obale alebo na štítku.

11. Likvidácia

Po určenom použití zlikvidujte ako domový odpad.

12. Certifikácia

12.1. PODĽA CE

Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Ochranné okuliare podľa EN 166:2001. Ochranné okuliare podľa EN 170:2002. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu vykonal: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849 EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Splošni napotki



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

2. Opis izdelka

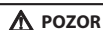
Očala z loki z UV-zaščito in zaščitnimi stekli iz polikarbonata. Možnost namestitve naležne površine za obraz in vrvico na očala z loki. Zaščitno steklo je odporno proti praskam in se ne rosi.

3. Oznaka izdelka

CE Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.

4. Varnost

4.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI



Poškodovana zaščitna očala

Manjši zaščitni učinek zaradi poškodbe ali močne umazanosti zaščitnih očal.

- ▶ Pred vsako uporabo opravite zunanji vizualni pregled zaščitnih očal glede prask, cepljenja in luščenja ter drugih poškodb.
- ▶ Popraskana ali poškodovana zaščitna očala zamenjajte in jih ne uporabljajte več.



Odstopanja med oznako stekel in oznako okvirja

Nevarnost poškodb zaradi nezadostne zaščite zaščitnih očal.

- ▶ V primeru odstopanj med oznakami upoštevajte manjšo vrednost.



Alergična reakcija

Uporabljen material zaščitnih očal je hipoalergen, vendar pa lahko pri stiku z občutljivo kožo pride do alergične reakcije.

- ▶ V primeru alergične reakcije zaščitnih očal ne uporabljajte več. Poiščite zdravniško pomoč.

4.2. NAMEN UPORABE

Ščiti oči pred udarci nizkoenergijskih delcev do 45 m/s. Za uporabo pri temperaturah od -5 °C do +55 °C. Vrvico nosite okoli vratu. Če je potrebna zaščita pred delci z višjo hitrostjo pri ekstremnih temperaturah, pazite na to, da so zaščitna očala označena s črko T takoj za črko za intenziteto udarcev, torej FT, BT ali AT. Če črki za intenziteto udarcev ne sledi črka T, zaščitna očala uporabljajte samo pri sobni temperaturi za zaščito pred delci z višjo hitrostjo.

4.2.1. Oznaka zaščitnih stekel in okvirja

Na okvirju in na zaščitnem steklu zaščitnih očal je referenčna koda.

Tip filtra	
2C	UV-zaščitni filter z izboljšanim prepoznavanjem barv
Stopnja zatemnitve	
1,2	Prozorna
Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optični razred	
1	Sferični učinek: ± 0,06 m ⁻¹
Mehanska trdnost	
F	Nizkoenergijski udarec 45 m/s
T	Zagotovljena odpornost pri temperaturah od -5 °C do +55 °C
K	Odpornost na površinske poškodbe zaradi drobnih delcev
N	Odpornost na rošenje stekel očal

Oznaka okvirja

Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Uporabljeni standard
Mehanska trdnost	
Brez	Minimalna trdnost
S	Povečana trdnost
F	Nizkoenergijski udarec 45 m/s
B	Srednjeenergijski udarci delcev 120 m/s
A	Visokoenergijski udarci delcev 190 m/s
T	Zagotovljena odpornost pri temperaturah od -5 °C do +55 °C

Primerna področja uporabe

3	Kapljice in brizgi tekočine
4	Večji delci (> 5 µm)
5	Plini, pare, spreji, dim in prah (<5 µm)
8	Električni oblaki zaradi kratkega stika
9	Brizgi staljene kovine in vročih trdih delcev

V primeru odstopanj med oznako okvirja in oznako zaščitnih stekel upoštevajte manjšo vrednost.

4.3. NAPAČNA UPORABA

Ne ščiti pred IR-/UV-žarki z nevarno intenziteto, kemičnimi, toplotnimi in električnimi nevarnostmi. Ne nosite čez druga očala. Nobenih delov ni mogoče zamenjati z nadomestnim delom ali med sabo. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

5. Uporaba naležne površine za obraz

5.1. SNEMANJE NALEŽNE POVRŠINE ZA OBRAZ

Naležna površina za obraz je z zaščitnimi očali povezana na zaščitnem steklu spodaj, zgoraj in na nosni naležni površini.

1. Spodnji rob naležne površine za obraz previdno pritisnite navzdol.
2. Naležno površino za obraz odrinite navzgor.

5.2. NAMESTITEV NALEŽNE POVRŠINE ZA OBRAZ

1. Naležno površino za obraz od zgoraj potisnite na zaščitno steklo.
 - ▶ Naležna površina za obraz mora biti med nosno naležno površino in zaščitnim steklom.
2. Spodnji rob naležne površine za obraz pritisnite na zaščitno steklo od znotraj navzven.

6. Uporaba vrvic



Ujetje vrvic

Nevarnost poškodb zaradi ujetja ali potega vrvic.

- ▶ Na zaščitnih očalih ne uporabljajte vrvic, če obstaja nevarnost ujetja ali potega vrvic.

1. Po eno uho vrvic speljite čez lok do sredine loka.
2. Vrvico položite okoli vratu.

7. Čiščenje

Umazanija se odstranjuje z blago milnico in mlačno vodo. Nato sperite in obrišite z mehko in čisto bombažno krpo, ki ne odrgne površine. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, brusna sredstva ali topila. Ne čistite z papirnati brisačami.

8. Transport

Očala transportirajte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje.

9. Shranjevanje

Očala shranjujte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje. Shranjujte pri temperaturi med +5 °C in +40 °C ter relativni zračni vlažnosti pod 90 %. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topli, vlage ali umazanije.

10. Čas uporabnosti

Ob pravilnem shranjevanju odstranite najpozneje 2 leti po prvi uporabi in v

primeru poškodb ali močne umazanosti. Za datum proizvodnje glejte natis (MM/LLLL) na embalaži ali etiketi.

11. Odstranjevanje

Po ustreznih uporabi odstranite med gospodinjne odpadke.

12. Certifikat

12.1. PO MNENJU CE

Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Zaščitna očala so v skladu z EN 166:2001. Zaščitna očala so v skladu z EN 170:2002. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano s strani: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Nizozemska · Notified Body number: 2849 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Avisos generales



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

2. Descripción del producto

Gafas de patillas con protección UV y vidrios protectores de policarbonato. Es posible montar una pantalla para el rostro y un cordel en las gafas de patillas. Vidrio protector resistente a los arañazos y resistente frente a golpes en las lentes.

3. Identificación del producto



El equipo de protección individual cumple el reglamento EPI (UE) 2016/425.

4. Seguridad

4.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

Gafas de protección dañadas

Alteración del efecto protector por daños o suciedad intensa de las gafas de protección.

- Comprobación visual externa para detectar arañazos, astillamientos u otros daños en las gafas de protección antes de cada uso.
- Sustituir y no volver a utilizar las gafas de protección si están arañadas o dañadas.



ATENCIÓN

Discrepancias entre la identificación de los vidrios y de la montura

Peligro de lesiones en caso de protección insuficiente por las gafas de protección.

- En caso de discrepancias entre las identificaciones se ha de tener en cuenta el valor más bajo.



ATENCIÓN

Reacción alérgica

El material empleado en las gafas de protección se considera hipoalergénico, aunque puede producirse una reacción alérgica en caso de contacto con una piel sensible.

- En caso de reacción alérgica no se deben volver a utilizar las gafas de protección. Llamar al médico.

4.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Protegen los ojos frente al impacto de partículas con baja energía de hasta 45 m/s. Para el empleo a temperaturas de -5 a +55 °C. Llevar el cordel en torno a la nuca. En caso de que se requiera protección frente a piezas a velocidades elevadas y temperaturas extremas, comprobar que las gafas de protección estén identificadas con la letra T directamente después de la letra de intensidad de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que sigue a las letras de intensidad de impacto no es la T, utilizar las gafas de protección solo a la temperatura ambiente frente a piezas a velocidades elevadas.

4.2.1. Identificación de los vidrios protectores y la montura

La montura y el vidrio protector de las gafas de protección llevan sendos códigos de referencia.

Tipo de filtro	
2C	Filtro de protección UV con reconocimiento de colores mejorado
Grado de tono de color	
1,2	Transparente
Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Clase óptica	
1	Efecto esférico: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Resistencia mecánica	
F	Impacto con baja energía 45 m/s
T	Resistencia garantizada de -5 a +55 °C
K	Capacidad de resistencia contra daños de la superficie por partículas finas
N	Resistencia contra el empañamiento de los cristales
Identificación de la montura	
Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Norma aplicada
Resistencia mecánica	
Sin	Resistencia mínima
S	Mayor resistencia mecánica
F	Impacto con baja energía 45 m/s
B	Impacto con energía media 120 m/s

Resistencia mecánica

A	Impacto con energía elevada 190 m/s
T	Resistencia garantizada de -5 a +55 °C

Campos de aplicación adecuados

3	Gotas y salpicaduras de líquido
4	Partículas grandes ($> 5 \mu\text{m}$)
5	Gases, vapores, aerosoles, humo y polvo ($< 5 \mu\text{m}$)
8	Arcos eléctricos de cortocircuito
9	Salpicaduras de metal fundido y cuerpos sólidos calientes

En caso de desviaciones entre las identificaciones de la montura y del vidrio protector, se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

4.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

No protegen frente a rayos IR/UV de intensidad peligrosa, peligros químicos, térmicos y eléctricos. No llevarlas sobre otras gafas. No es posible sustituir las piezas o cambiarlas entre ellas. El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

5. Uso de la pantalla para el rostro

5.1. DESMONTAR LA PANTALLA PARA EL ROSTRO

La pantalla para el rostro está unida a las gafas de protección por el puente nasal abajo, arriba y a los lados del vidrio protector.

1. Presionar con cuidado hacia abajo el borde inferior de la pantalla para el rostro.
2. Quitar deslizando hacia arriba la pantalla para el rostro.

5.2. MONTAR LA PANTALLA PARA EL ROSTRO

1. Deslizar la pantalla para el rostro desde arriba sobre el vidrio protector.
 - La pantalla para el rostro debe situarse entre el puente nasal y el vidrio protector.
2. Presionar con cuidado desde dentro hacia fuera el borde inferior de la pantalla para el rostro contra el vidrio protector.

6. Uso del cordel



ADVERTENCIA

Enredo del cordel

Peligro de lesiones por enredo o arrastre del cordel.

- No utilizar las gafas de protección sin cordel si existe peligro de enredo o arrastre del cordel.

1. Guiar cada anilla para el cordel sobre la patilla hasta el centro de esta.
2. Colocar el cordel en torno a la nuca.

7. Limpieza

Eliminar la suciedad con una solución jabonosa suave y agua tibia. Lavar a continuación y secar con un paño de algodón suave, limpio y no abrasivo. No usar productos de limpieza alcohólicos, y tampoco que contengan abrasivos o disolventes. No limpiar con toallas de papel.


8. Transporte

Transportar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas.

9. Almacenamiento

Almacenar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas. Almacenar a temperaturas entre +5 °C y +40 °C y con una humedad relativa por debajo del 90 %. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad.

10. Caducidad

Deshechar con el almacenamiento adecuado al cabo de máx. 2 años desde la fecha de fabricación, así como en caso de defectos o ensuciamiento fuerte. La fecha de fabricación está impresa  (MM/AAAA) en el embalaje o la etiqueta.

bricación está impresa  (MM/AAAA) en el embalaje o la etiqueta.

11. Eliminación

Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura doméstica.

12. Certificación

12.1. SEGÚN CE

Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Gafas de protección de acuerdo con EN 166: 2001. Gafas de protección de acuerdo con EN 170: 2002. Categoría de riesgo II. Probado y certificado por: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Países Bajos · Notified Body number: 2849 La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

2. Popis výrobku

Brýle se stranicemi s UV-ochranou a ochrannými zorníky z polykarbonátu. Možnost namontování izolace přiléhají po obvodu k obličejí a šňůrky na brýle se stranicemi. Ochranný zorník je odolný proti poškrábání a nemlží se.

3. Označení produktu

Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení o OOP (EU) 2016/425.

4. Bezpečnost

4.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Poškozené ochranné brýle

Ovlivnění ochranného účinku při poškození nebo silném znečištění ochranných brýlí.

- Před každým použitím vnější vizuální kontrola z hlediska poškrábání, odlupování nebo jiného poškození ochranných brýlí.
- Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle vyměňte a dále je nepoužívejte.

UPOZORNĚNÍ

Odchyly mezi označením zorníků a rámu

Nebezpečí poranění nedostatečnou ochranou ochrannými brýlemi.

- V případě odchylek mezi označeními se musí zohlednit nižší hodnota.

UPOZORNĚNÍ

Alergická reakce

Materiál použitý u ochranných brýlí platí jako hypoalergenní, přesto však může při kontaktu s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce.

- V případě alergické reakce ochranné brýle již nepoužívejte. Vyhledejte lékaře.

4.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

Chrání oči před nárazem s částicemi s nízkou energií až 45 m/s. K použití při teplotách -5°C až +55°C. Šňůrku noste kolem krku. Při potřebné ochraně před částicemi s vysokou rychlostí při extrémních podmínkách dbejte na to, aby ochranné brýle označené písmenem T byly přímo po písmenech pro intenzitu nárazu, tedy FT, BT nebo AT. Pokud po písmenech pro intenzitu nárazu nenásleduje písmeno T, ochranné brýle používejte pouze při teplotě místnosti proti částicím s vysokou rychlostí.

4.2.1. Označení ochranných zorníků a rámu

Na rámu a na ochranném zorníku ochranných brýlí se nachází vždy referenční kód.

Typ filtru	
2C	UV-ochranný filtr s lepším rozpoznáním barev
Stupeň tónování	
1,2	Jasný
Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optická třída	
1	Sférický účinek: ± 0,06 m ⁻¹
Mechanická pevnost	
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s
T	Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C
K	Odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi
N	Odolnost proti zamlžování brýlí
Označení rámu	
Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Použitá norma
Mechanická pevnost	
Bez	Min. pevnost
S	Zvýšená pevnost
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s
B	Náraz se střední energií 120 m/s
A	Náraz s vysokou energií 190 m/s
T	Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C

Vhodné oblasti použití

3	Kapky a stříkance tekutin
4	Velké částice (> 5 µm)
5	Plyny, páry, spreje, kouř a prach (<5 µm)
8	Zkratové světelné oblouky
9	Stříkance roztaveného kovu a horkých pevných látek

V případě odchylek mezi označením rámu a ochranného zorníku se musí zohlednit nižší hodnota.

4.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nechrání před IR/UV-zářením nebezpečné intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečím. Nenoste přes jiné brýle. Žádné díly nelze nahradit nebo zaměnit. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti.

5. Použití izolace přiléhají po obvodu k obličejí

5.1. DEMONTÁŽ IZOLACE PŘILÉHAJÍ PO OBVODU K OBLIČEJÍ

Izolace přiléhají po obvodu k obličejí je s ochrannými brýlemi spojena dole, nahoře a u měkké vrstvy nosníku ochranného zorníku.

1. Spodní část izolace opatrně vtiskněte směrem dolů.
2. Izolaci posuňte nahoru.

5.2. MONTÁŽ IZOLACE PŘILÉHAJÍ PO OBVODU K OBLIČEJÍ

1. Izolaci vsuňte shora na ochranný zorník.
 - Izolace se musí nacházet mezi měkkou vrstvou nosníku a ochranným zorníkem.
2. Spodní část izolace vtiskněte u ochranného zorníku zevnitř směrem ven.

6. Použití šňůrky

VAROVÁNÍ

Zamotání šňůrky

Nebezpečí poranění zachycením nebo stržením šňůrky.

- Ochranné brýle bez šňůrky používejte, pokud hrozí nebezpečí zachycení nebo stržení šňůrky.

1. Po jednom oku šňůrky protáhněte přes stranici až do středu stranice.
2. Šňůrku noste kolem krku.

7. Čištění

Nečistoty odstraňte jemným mýdlovým louhem a vlažnou vodou. Poté omyjte a osušte měkký, čistým bavlněným hadříkem, který nedře. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Nečistěte papírovými ubrousky.

8. Převaha

Převahujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu.

9. Skladování

Skladujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu. Skladujte při teplotách v rozmezí +5°C a +40°C a při relativní vlhkosti vzduchu nižší než 90%. Neskladujte v blízkosti žíravín, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

10. Životnost

Při správném skladování je zlikvidujte nejpozději 2 roky po datu výroby a také v

případě poškození nebo silného znečištění. Datum výroby viz potisk (MM/RRRR) na obalu nebo na etiketě.

11. Likvidace

Po správném použití likvidujte v odpadu z domácnosti.

12. Certifikace

12.1. PODLE CE

Ochranné brýle podle EN 166:2001. Ochranné brýle podle EN 170:2002. Riziková kategorie II. Přezkoušeno a certifikováno: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · The Netherlands · Notified Body number: 2849

1. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2. Termékleírás

Száras szemüveg UV védelemmel és polikarbonát védőlencsékkel. Az arcvédő perem és a zsinór a száras szemüvegre szerelhető. A védőlencse karcálló és párasodásnak ellenálló.

3. Termékjelölés



Az egyéni védőeszközök megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek.

4. Biztonság

4.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Sérült védőszemüveg

- A védőszemüveg sérülése vagy erős szennyeződése csorbitja a védőhatást.
- Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a védőszemüveget a karcolásokat, lepattogzásokat vagy más sérüléseket.
- A karcos vagy sérült védőszemüveget cserélje ki és már ne használja.



A lencse és a keret jelölése közötti eltérés

- Sérülésveszély a védőszemüveg általi nem elegendő védelem következtében.
- A jelölések közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.



Allergiás reakciók

- A védőszemüveg felhasznált anyaga hipoallergén, érzékeny bőrrel érintkezve azonban mégis allergiás reakciót okozhat.
- Allergiás reakciók esetén a védőszemüveget ne használja tovább. Forduljon orvoshoz.

4.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Védi a szemet akár 45 m/s alacsony energiájú részecskék ütése ellen. -5°C és +55°C közötti hőmérsékleteken használható. A zsinórt a nyaka körül viselje. Extrém hőmérséklet mellett nagy sebességgel repülő részecskék ellen szükséges védelem esetén arra kell figyelni, hogy a védőszemüveg közvetlenül jelölve legyen T betűvel az ütközési intenzitás betűi, vagyis az FT, BT vagy AT után. Ha az ütközési intenzitás betű után nem T betű következik, a védőszemüveget csak szobahőmérsékleten használja nagy sebességű részecskék ellen.

4.2.1. A védőlencsék és a keret jelölése

A védőszemüveg keretén és a védőlencsén egy-egy referencia kód található.

Szűrő típusa	
2C	UV védőszűrő jobb színfelismeréssel
Szinezettség fokozata	
1,2	Víziszta
A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optikai kategória	
1	Gömbhatás: ± 0,06 m ⁻¹
Mechanikus szilárdság	
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között
K	Ellenálló képesség a finom részecskék által okozott felületi sérülésekkel szemben
N	A lencsék párasodással szembeni ellenállása

Keret jelölése

A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Szabvány	
EN 166	Alkalmazott szabvány
Mechanikus szilárdság	
Nincs	Minimális szilárdság
S	Nagyobb szilárdság
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
B	Közepes energiájú 120 m/s ütés
A	Nagy energiájú 190 m/s ütés
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között

Megfelelő felhasználási területek

3	Cseppenő és fröccsenő folyadék
4	Nagy részecskék (> 5 µm)
5	Gázok, gőzök, sprayk, füst és por (<5 µm)
8	Rövidzárlati ívfény
9	Fröccsenő olvadt fém és forró szilárd részecskék

A keret és a lencse jelölése közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

4.3. SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLAT

Nem véd a veszélyes intenzitású infravörös és UV sugarak, kémiai, termikus és elektromos veszélyek ellen. Ne hordja másik szemüvegen. Egyik alkatrészt sem cserélhető vagy helyettesíthető egymással. A védőhatást más védőeszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját.

5. ARCVÉDŐ PEREM HASZNÁLTA

5.1. ARCVÉDŐ PEREM LEVÉTELE

A védőszemüveg a védőlencsénél alul, felül és az orrpárnánál peremmel rendelkezik.

- Nyomja óvatosan az arcvédő perem alsó szélét lefelé.
- Tolja felfelé az arcvédő peremet.

5.2. ARCVÉDŐ PEREM FELHELYEZÉSE

- Illessze az arcvédő peremet felülről a védőlencsére.
 - Az arcvédő peremnek az orrpárna és védőlencse között kell lennie.
- Nyomja a védőlencsénél lévő arcvédő alsó szélét belülről kifelé.

6. Zsinór használata



A zsinór elkapása

- Sérülésveszély a zsinór elkapása következtében.
- A védőszemüveget zsinór nélkül használja, ha a fennáll a zsinór elkapásának veszélye.

- Vezesse a zsinór egy-egy szemét a szár közepéig.
- Helyezze a zsinórt a nyaka köré.

7. Tisztítás

A szennyeződéseket enyhe szappanos vízzel és langyos vízzel távolítsa el. Ezt követően mossa le és puha, tiszta, nem súroló pamut kendővel itassa le. Ne használjon alkoholos, valamint súrolószer vagy oldószer tartalmú tisztítószerket. Ne tisztítsa meg papírkendővel.

8. Szállítás

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban szállítsa.

9. Tárolás

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban tárolja. +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten és 90% alatti relatív páratartalommal tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

10. Lejárató idő

Szakszerű tárolás esetén legkésőbb az első felhasználás időpontjától számított 2 év után, valamint sérülés vagy erős szennyeződés esetén ártalmatlanítsa. A gyártási

dátumot lásd a csomagolásra nyomtatva (HH/ÉÉÉÉ) vagy a címkén.

11. Ártalmatlanítás

Rendeltetészerű használat után a háztartási hulladékkal ártalmatlanítsa.

12. Tanúsítvány

12.1. CE SZERINT

Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése. EN 166:2001 szerinti Védőszemüveg. EN 170:2002 szerinti Védőszemüveg. II. kockázati kategória. Bevizsgálta és a tanúsítványt kiállította: INSPEC International B.V. · 54-62 Beechavenue · Schiphol · 1119 PW · Hollandia · Notified Body number: 2849 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom